INSIDE

Special China Issue

Second Class Postage at San Francisco, CA. East/West News (ISSN 0012-8589) East/West News, 636 Grant Ave, Suite 302 San Francisco CA 94108 (415) 781-3184

EAST WEST 東西報

© By East West News 1989

SAN FRANCISCO HISTORY ROOM

VOLUME 23, NUMBER 23 JUNE 7, 1989 25 CENTS

Grief and Outrage Over Massacre

By VALERIE CHOW BUSH

SAN FRANCISCO - In a rare and moving display of unity, thousands of Chinese Americans from diverse backgrounds poured out into the streets of San Francisco Sunday to vent their collective outrage and grief over the brutal massacre of students and civilians in Beijing.

Parents carrying their infants in their arms, elders with their sons and daughters by their sides, community activists, businessmen and high school students joined the over 9,000 demonstrators — students from China, Taiwan and Hong Kong — in an emotion-filled rally in front of the Chinese consulate.

The political factionalism which has long divided the Chinatown community and resulted in separate anti-government demonstrations last week (*E/W* 6/1) seemed to melt away as staunch

Continued on page 9

China Investors Hope For A Calm After The Storm

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - Bay Area Chinese American businessmen with investment interests in China say the situation in Beijing is bleak, but foresee the business climate there eventually improving.

"My feeling is, in China, no matter what happens, it will be getting better," said Michael Chao, president of WTD, an investment consulting firm in SF. "Even though the government is doing a horrible thing, the people want to do business."

David Tu, executive vice president of a division of Unison, Inc., one of the first firms to arrange joint US-China investments projects, compared the economic chaos in China to the US stock market crash two years ago, dubbed "Black Monday."

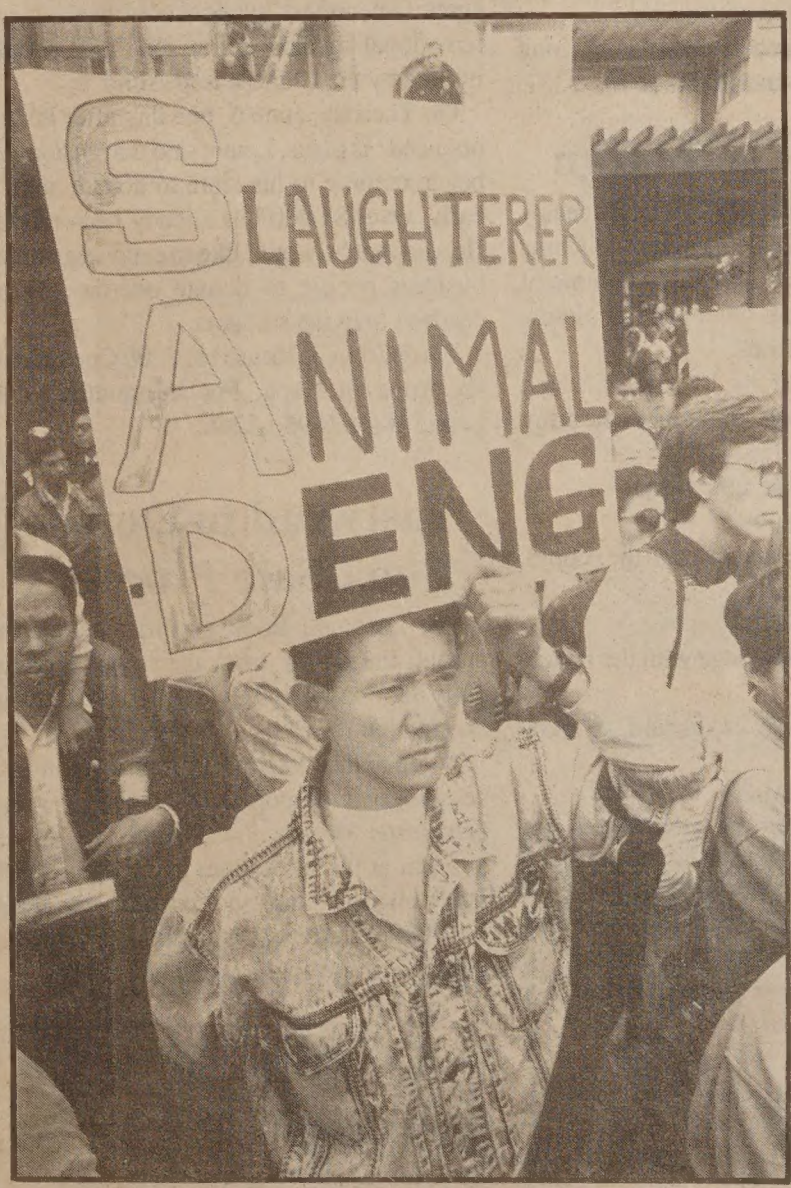
"It was bad," he said of the crash. But the investment picture eventually got better and a lot of opportunities eventually opened up, he noted.

Unison's immediate concern, he said, is not business but the safety of its employees at the company's offices in China. Like many foreign firms in China in recent days, Unison temporarily closed its offices in Beijing and sent its expatriate employees to Japan until further notice. Its Shanghai office remains open.

"This is not a government anyone wants to deal with," said Tu, who is

Continued on page 8

(Photos by Frederic Brown)



Jim Lau of San Francisco gets his point across at the Portsmouth Square rally.

Marchers along Kearny Street heading to Portsmouth Square rally.

FORUM

EDITORIAL

By SERENA CHEN

Chinese Americans Should Support Students

My father left China at the age of 26 after much agony and pain, and in doing so, he left behind a piece of his soul. He loved China, but also knew that he would have greater opportunities in America. Despite his disenchantment with China's political system, he taught us to be proud of being a Chinese and an American — that we embodied the two greatest cultures of the world.

I have thought of him often as I watched the events of the past several weeks in China. Born the same year as the founding of the republic, my father followed the teachings of Dr. Sun Yat-sen and once believed that his generation would lead China to democracy and modernization.

These past few weeks have been an emotional roller coaster ride for me — one day rejoicing with the courageous Chinese students and people of Beijing as they brought the People's Army to a standstill, and the next day feeling defeated as news of the army's brutal attack on the students crushed any shred of hope that the demands for democracy would be heard.

Many Chinese Americans have felt lost after the army's unexpected attack, wanting to help, but not knowing what to do. Some of them have appeared at the *East West* office asking what they could do, others have called, all seeking some way to stop the tears and the pain from flowing. These requests have led us to decide to act as a clearinghouse for information about what the community and the Chinese students are doing.

The *East West* Board of Directors and staff condemn the actions of the Chinese government in using such brutal and deadly force against the unarmed students. We will commit our resources to furthering the students' and peoples' of China struggle for democracy. While we will continue our original commitments to civil rights for Chinese Americans here in the US and to presenting independent and objective coverage of community issues, we feel we cannot ignore t crisis in China and its impact on Chinese a other Americans.

The situation in China continues to chan rapidly and it is difficult to assess how we c aid the people directly, but we do know th there are things we can do now to further t cause.

On this page is a list of organizations a activities which we feel will further the cau of the students. We will regularly update th list and invite all who are planning activiti to keep our office informed. Anyone wishi to list an activity or find out what events a planned is welcome to call us at *East We* during regular working hours Monday th Friday, (415) 781-3194.

Foundation for Chinese Democracy

A group of Chinese Americans has formed a foundation to provide Chinese American support for the student-initiated democracy movement in China. They have planned a fundraising dinner at 7 pm, Friday, June 9, at the Empress of China restaurant in SF Chinatown.

The immediate objective of the dinner is to raise money to support the students in their struggle and to help with their medical needs through international relief organizations and students' contacts in the United States.

The foundation, formed last week, is comprised of educators, business people, doctors, lawyers and community activists.

Noted China expert Orville Schell will be the keynote speaker. Chinese student representatives from Bay Area universities and colleges will also address the attendees.

Tickets are $50 each and may be purchased at Eastwind Books and the New Hong Kong Market in Chinatown. Reservations can be made by calling Eastwind Books at 781-3331.

Reach Out and Touch Li Peng Campaign

Some Chinese Americans have borrowed a tactic used very successfully by Amnesty International to free political prisoners. They are telexing one-minute messages to China to let the government leaders know what they think of their actions. What the volume of telexes accomplishes is to let the government know that people from other countries know what they are doing and are going to do something about their actions.

One company in New Jersey, called Advanced Telecommunications, Inc. (ATI), which has a human rights hotline, has already sent several hundred telexes to China about the army massacre of students.

In order to telex a message to Li Peng or other leaders, just do the following:

1. Compose a message of approximately 30 words,for example,

"(To) Li Peng: We condemn your actions. Stop all military actions and listen to the people. (signed) Jane Wong, San Francisco."

2. Have your credit card (MC, Visa, AE) ready.
3. Call ATI's toll free number 1-800-888-5284 and place your message with the operator.
4. The cost of a one-minute telex is $5.50. If you do not charge by credit card, an additional $1.50/minute will be added to the cost.

Telexes can also be sent by modem. Call ATI for more information.

SUBSCRIBE TO *EAST WEST*

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Subscriptions: $15/one year; $28/two years; $40/three years.

Mail to: East West, 838 Grant Ave., Suite 302, San Francisco, CA 94108

Donating Receipts

Peter Leung of **Turtle Rock, a combination restaurant, bar, gas station, convenience store and bait shop in Napa** at the Lake Berryessa resort has agreed to donate all of his net proceeds on Friday, June 9, toward humanitarian aide to the Chinese students.

Leung said that he was so moved by the heroism of the students this past weekend, that he called the Napa Red Cross which agreed to earmark his donations towards international medical relief for those people injured by the Chinese Red Army.

On Tuesday, June 6, one day after he announced his plans, Leung said that customers began coming to his store to donate money early. Over $1,000 has already been raised. He said that he would like to encourage other business people to donate one-day's proceeds to help the students.

Turtle Rock is located at 2000 Capell Valley Road in Napa. For information, call Leung at (707) 966-2246.

Eastwind to Donate Book Sale Proceeds

The Eastwind Bookstore has announced that all the profits from their book signing party Saturday June 10 will be donated to the Foundation for Chinese Democracy.

Noted author Maxine Hong Kingston will be autographing copies of her latest work, *Tripmaster Monkey: His Fake Book,* from 3 to 5 pm at the bookstore, located at 1425A Stockton St. in San Francisco, between Green and Vallejo streets. Refreshments will be served. For information call 781-3331.

Share Your Ideas On Helping the Students Call *East West* 781-3194

Wear Black Armbands

Wednesday, June 7 has been designated day of international support for the Chines students. Hong Kong has called for a gen eral strike and it is believed that parts o China will also join in. As Americans, w can all either wear black or black armband to show our support. The June 7 date wa chosen to coincide with the Hong Kon actions. Future black armband days will b designated with more advance notice.

EAST WEST 東西報

A publication of East West Chinese American Journal Inc., a non-profit corporation.
838 Grant Ave,Suite 302,
San Francisco, CA 94108
415/781-3194

PUBLISHER Gordon Lew
EDITOR Serena Chen
ASSOCIATE EDITOR Him Mark Lai
EDITORIAL ADVISORY BOARD Gordon Lew, Him Mark Lai, L. Ling-chi Wang
ADVISOR Norbert Woo
CHINESE SECTION COORD. W. Lee
DESKTOP PUBLISHER Francesca Vass
STAFF REPORTER Jeannie Look
COLUMNISTS William Wong, Alvina Lew Shirley Fong-Torres, Joyce Mende Wong, Nancy Wang, Florence Wong
CORRESPONDENTS Elaine Sit, Valerie Chow Bush, Richard Springer, Dr. Robert Lee, Linda Jue, Helen Chang, Andrew Lam, Karen Ringuette, Chin-Yu Hu, Elizabeth Lu, Rita Felciano, Erick Dittus
PHOTOGRAPHERS Leland Wong, Henry Woon
BOOKKEEPER Denis Brennan
CIRCULATION Tony Tran
BOARD CHAIR Kathryn Lowe
BOARD MEMBERS Da Wei Gao, Emily Lee, Geoff N. Lime, Simon Teng

East West was adjudged a newspaper of general circulation suitable for legal advertising by the Superior Court of the City and County of San Francisco in November 1977, Court No. 724 639. East West (ISSN 0012-8589) is published weekly on Thurdays, except for the last Thursday in December for $15 per year, by East West Journal Inc., 838 Grant Ave., Suite 302, SF, CA 94108. Second Class postage paid at San Francisco, CA
POSTMASTER: Please send address changes to: East West, 838 Grant Ave, Suite 302, San Francisco, CA 94108

Copyright© 1989 by East West Chinese American Journal Inc. All rights reserved. East West assumes no responsibility for unsolicited manuscripts, photographs or artwork.

NEWS

Michael Chang Has Big Win At French Open

PARIS - Chinese American Michael Chang became the youngest quarterfinalist in the men's event of the French Open tennis championships on Monday, June 5.

Despite severe leg cramps, the 17-year-old from Placentia, Calif. beat out favored Ivan Lendl 4-6, 4-6, 6-3, 6-3, 6-3.

The 14,000 spectators at the match were wildly supporting Chang who was suddenly hit by dehydration and muscle cramps in his legs mid-way through the match. "I was surprised I was able to hang on so long," Chang told the *Associated Press*.

"If I put any pressure on any of my muscles, I'd cramp. I just tried to win as many points as I could."

The top-seeded Lendl double faulted on match point, ending the 4-hour, 38-minute contest. Chang, seeded 15th, was in tears as he left the court.

Chang's next challenger is Ronald Agenor, an unseeded Haitian ranked 30th in the world.

Resolution To End China Violence Introduced In State Senate

SACRAMENTO - State Senator John Garamendi (D-Sacramento) has introduced a legislative resolution Monday, calling for an end to the violence in China and renewed negotiations toward peaceful solutions.

"Californians and people around the world are saddened and dismayed at the recent attacks on student demonstrators by the military," said Senator Garamendi.

"Our resolution demonstrates that the people of California want an immediate end to the bloodshed and violence and a continuation of the reforms we have witnessed over the past decade."

Pro-Democracy Organizations

The following is a list of Chinese student and Chinese American groups in the Bay Area providing monetary and other support to the student democracy movement in China:

Chinese Scholar and Political Science International Relations (CSPSIR)
1107 F 9th Street, #32
Albany, CA 94710
Attn: Bangtai Xu

Association of Chinese Students and Scholars at Stanford (ACSSS)
P.O. Box 8872
Stanford, CA 94309
Attn: Pan Zhide
(415) 494-8399

Foundation for Chinese Democracy
c/o East West
838 Grant Ave, Suite 302
San Francisco, CA 94108
(415) 362-6613

Bay Area Chinese American University Faculty Support Students In China

By JEANNIE LOOK

SAN FRANCISCO - Students at US colleges and universities are not the only campus group which has organized to show their support for the protesters in Beijing. A group of about 60 Bay Area Chinese American university faculty members recently set up a coalition to voice their support for the demonstrators in China.

"We, Chinese American faculty teaching in the San Francisco-Bay Area universities and colleges, are very concerned with the current political development in Beijing and elsewhere in China," a statement issued by the group reads. "We support the Chinese students, workers, peasants and intellectuals in their demands for democracy, freedom of the press, and end to official corruption."

The statement was sent to local media, the Chinese consulate and President Bush. The group is in the process of issuing a stronger statement addressing the weekend's massacre at Tiananmen Square

Susan Sung, president of the Coalition of San Francisco Bay Area Chinese American Faculty and a professor of Social Work at San Francisco State University, said the actions in China has affected many people, especially teachers because they work with students, not unlike the one's protesting in China.

"Academic freedom is really important to us and we think that extends to other forms of freedom," said Sung.

She said faculty members here in the US are reacting from a personal as well as a professional level. Sung, who taught at Fudan University in Shanghai a year ago, said many Chinese American faculty members have had some connections to Chinese universities or students.

The group's organizers want to pull together the Bay Area's diverse community of faculty members into the centralized group, not only to respond to the crisis in China, but also to monitor and discuss crucial educational issues here in the US.

The coalition was originally formed after members of the Chinese American Faculty Association at San Francisco State began calling around for input on a the group's statement on China. Sung said she found there were several faculty members at other universities also interested in expressing their support. A dozen more faculty members from other campuses quickly joined the faculty association in their statement and a coalition was formed.

Members hope to coalition will provide "long range support for faculty and students in China," said coalition member and San Francisco State professor Donald Lowe. "What's happening now won't disappear in a few weeks. Long-term social and political change must be made," he said.

For information on the Coalition of San Francisco Bay Area Chinese American Faculty, call Sung at 338-1052 or 338-1003; Lowe at 626-5741, or Chester Cheng at 338-1604.

LETTERS

An Open Letter to the Government of the People's Republic of China

The Chinese Progressive Association condemns the Chinese Government's massacre of the peaceful student demonstration at

CHINESE PROGRESSIVES CONDEMN PRC

Beijing's Tiananmen Square. The vicious actions taken by the Chinese Government have polarized the situation in China and alienated the people.

In the last month in Beijing, the students have held unprecedented demonstrations demanding democracy. Their patriotic spirit has won the hearts and souls of people the world over. Their actions symbolized a new level of consciousness ain the Chinese people's movement for democratic reforms. But the massacre committed by the military has written the darkest page in the history of New China.

All overseas Chinese around the world are crying out in anger. We are crying out because a whole generation of Chinese youth, the very future of China, are being killed with tanks and bullets. We are outraged at the brutality of the Chinese Government. We solemnly condemn and protest the Chinese Government's provocative use of deadly force on unarmed students and civilians.

This is our message to the Chinese Government:

1. All overseas Chinese resolutely support the patriotic movement for greater democracy by the Chinese students and the people.
2. The Chinese Government must bear the burden of responsibility for the massacre, including burial of the dead with the highest honors, and reparations for the victims' families.
3. The Chinese Government must prosecute and punish the murderers who ordered the massacre, regardless of their governmental position.
4. The Chinese Government must open a dialogue with the students and the people in a sincere manner. This will move China towards greater democracy and legal rule.

Long live the students! Long live the people! Long live democracy!

oooooo

(The following letter was sent June 5 to the Chinese ambassador to the US, Han Xu. Copies were sent to Li Peng and Wang Li, head of the People's Congress. - Ed.)

Dear Mr. Ambassador:

On behalf of the thousands of Chinese-Americans of all political persuasions that I

NOT CIVILIZED

represent — and on behalf of my entire congressional district — I wish to express our anguish at the tragedy now unfolding in China.

I know that the People's Republic of China wishes to be part of the civilized world. However, it is not civilized to wantonly kill peaceful demonstrators. The killing of peaceful demonstrators is completely antithetical to a civilized nation.

Young people are our brightest hope. If you extinguish that flame of youth, if you suppress their dreams and aspirations, then you are going to reap a very dismal future.

It is important to understand that the students involved in the protests were not in revolt but merely looking for a way to bring more freedom of expression into China. Any country that is afraid of such debate is doomed to failure.

I represent parts of San Francisco, a city which has a higher proportion of Chinese-Americans than any other city in the United States. My constituents and I are deeply upset about your government's decision to use force against the students in Tiananmen Square, and we deplore the tragic loss of life which has occurred as a result of that action.

The iron fist of repression wielded against China's own youth casts grave doubts on the future of economic and military cooperation between the People's Republic and the United States.

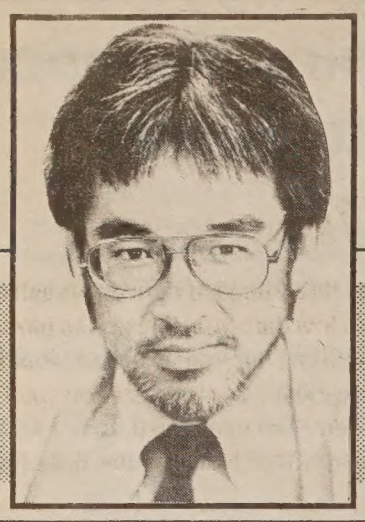
I call on the leaders of China to immediately cease all violent attacks on peaceful demonstrators and to follow a policy of moderation within their own country.

Mr. Ambassador, please deliver this message forthwith to all leaders in China who are making the daily decisions affecting the lives of so many millions of people.

Sincerely,

Barbara Boxer
Congresswoman
6th District, California

INSIGHTS



BY WILLIAM WONG

Yellow Pearls

Chinese Americans Grieve For China

I grieve for China, native land of my parents.

The past seven weeks, especially the shocking events last weekend, pierce the heart of any ethnic Chinese, no matter how many generations removed.

As I write, the utter turmoil in Beijing and some other major Chinese cities continues. Some observers fear the country is on the brink of civil war.

The government, apparently fed up with the student uprising, cracked down with brutal force on the weekend of June 3-4, killing perhaps thousands and wounding countless others.

The red star over China now drips blood, the blood of its own people.

People all over the world, regardless of racial background and political persuasions, are reviled by the callousness and butchery of the Chinese old men who ordered the military strike on unarmed and defenseless citizens.

Before the brutal crackdown last weekend, the student uprising had captured the imagination of the world. The yearning of students for some liberating political reform and their purity of action won the support of both liberals and conservatives in this country, both inside and outside of the diverse and complex Chinese American community.

So when the violent repression finally came, after two weeks of a nervous stalemate, the world responded in horror to the tragedy of hearing about and seeing defenseless people slaughtered by AK-47 semiautomatic assault rifle fire and by the weight of armored personnel carriers. It was sickening.

My revulsion, like that of many of other people, is first a truly human reaction. How can anyone order the massacre of thousands of his own people? That's barbarism.

Beyond the universal emotions, however, ethnic Chinese feel, to one degree or another, a deeper, more personalized loss.

Those in America who feel it the most directly are the thousands of Chinese students at various American universities. Many of them have friends and relatives who've courageously demonstrated against the government over the past seven weeks. Now, many of them have undoubtedly lost their friends and relatives to the brutality of the People's Liberation Army.

Both the campaign for political reform in China and the violent reactionary response have unleashed deep emotions from ethnic Chinese who aren't directly connected to China.

Like many others, I had watched with increasing interest the developments in China over the past seven weeks. As the pro-democracy marches became more vociferous, our attention became more riveted. The historic Gorbachev-Deng summit in mid-May attracted widespread interest. During the weekend of May 20-21, it appeared the government was ready to crack down.

Premier Li Peng, by now extremely unpopular among the students, declared martial law, but the army was prevented from enforcing it with an extraordinary display of "people power" akin to what happened in the Philippines when Corazon Aquino came to power replacing the dictator Ferdinand Marcos.

Everyone expected the other shoe to fall. But few expected it to fall in such a thunderous and apocalyptic manner.

There's personal irony in this sequence of events for me. A long time ago, a couple of my sisters had talked about visiting China on a family roots-type journey. Two of my other sisters had already taken trips to China, like thousands of other Chinese Americans, to make the connections with the country that gave us part of our identity.

Travel arrangements had been made before the memorable events of the Beijing Spring of '89 began to unfold. For a while, I hadn't made up my mind about joining my sisters. But the nascent political-reform movement provided me an extra incentive to visit China. As a journalist, I was drawn to the unfolding drama.

We had put down a deposit, but hadn't yet paid the full fare of the trip. Psychologically as well, I was preparing for the trip, on both personal and professional levels. Alas, with the weekend bloodbath, and the prospect for increasing instability and turmoil, our planned trip is in serious jeopardy.

Surely, I want to go to China now, more than ever. I realize, however, that the situation there, as I write this shortly after the massacre, is unsafe for anyone. Besides, the vast and slow-moving Chinese bureaucracy is most likely paralyzed by the power struggle going on at the top levels of the government.

My lost opportunity, if it indeed comes to that, is but the most trivial of concerns. The martyred lives of brave Chinese students and others callously obliterated last weekend will no doubt inspire a deepened resolve on the part of survivors in China and their supporters around the world to bring about constructive political reform to a country that's never experienced democratic freedoms before.

All sorts of analyses, most of it highly speculative and based on guesswork, have been forthcoming in the days immediately following the government crackdown. Most analysts seem to agree that Deng has set back China. He blundered in a monumental way in ordering the army to kill civilians. Why didn't he order less extreme actions to clear Tiananmen Square? Besides, it appeared that the government inaction -- waiting it out -- was working; the number of students had been diminishing and, in America, the news from China no longer was on the front page or topped the network evening news shows.

His bloody iron fist exposed the moral bankruptcy of his government and leadership. He's shown how stubborn, intransigent, out of touch, and jealous of power he is.

In a sharp turnaround from his open-door policy of 11 years ago, Deng might now feel like isolating China from the world, but that won't happen, ironically because of the modernization drive he himself initiated. That drive opened up China to the world in ways that he probably didn't imagine. For one thing, thousands of Chinese scholars studied abroad in America and Europe and may have become intoxicated with the winds of freedom that blow most vigorously in the West.

The Western concept of a government governing with the consent of the governed, and other democratic concepts, have worked their ways into the intellect and psyche of some of those who've spent time in the West.

I don't interpret the demands of the Tiananmen students as a wholesale overthrow of the communist system or of Chinese civilization. What I heard was a call for limited political reform in a totalitarian, stifling society.

The students wanted to be recognized by the government as a legitimate voice in Chinese society, and they wanted to enter into equal dialogue with the government on political, social and economic issues. They wanted some small freedoms, which, in a Chinese context, would have been remarkable, but hardly revolutionary.

The students, and other segments of Chinese society, also wanted the end to corruption among high government and Communist Party leaders.

Deng and Li Peng, however, apparently were threatened by the student movement. They chose to exert their considerable force rather than appear to give in to impudent students.

I would agree with many analysts who figure that Deng may have won the battle, but he'll lose the war. The freedom cries of the martyred in Tiananmen Square will echo long after Deng passes on. No one can say for certain how events will evolve in tumultuous China, but out of shock and tragedy, some very sad and distraught Chinese students are expressing hope for the future of their country.

As an ethnic Chinese who believes in freedom of speech, press and thought, I hope for the sake of humanity that their cause prevails and not that of brutal and vicious totalitarianism.

William Wong is associate editor and columnist for The Tribune, *Oakland, CA.*

© Copyright 1989, William Wong

GOLDEN COIN 金錢儲蓄貸款會
SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

A New Main Office To Serve You Better.

We are pleased to announce the opening of our main office in the new landmark building at 900 Kearny Street, San Francisco (cross street: Jackson). This beautiful and expanded office is designed to provide better service to you in your banking needs. Do stop by and see us soon.

MAIN OFFICE
900 Kearny Street
San Francisco, CA 94133
(415) 397-8988

BRANCH OFFICES
New Chinatown Branch
301 Clement Street
San Francisco, CA 94118
(415) 386-8988

Stockton Street Branch
1318 Stockton Street
San Francisco, CA 94133
(415) 989-9015

Administrative Office & Loan Department
170 Columbus Ave., Suite 210
San Francisco, CA 94133
(415) 362-8588

Oakland Chinatown Branch
800 Webster Street (at 8th)
Oakland, CA 94607
(415) 835-9200

Sacramento Branch
4790 Freeport Boulevard
Sacramento, CA 95822
(916) 736-2646

BUSINESS HOURS
Mon-Thurs 9:00am - 5:00pm
Friday 9:00am - 6:00pm
Sat-Sun 9:30am - 3:00pm
Oakland Office hours slightly different. Sacramento Office closed Saturday and Sunday.

FSLIC
EQUAL HOUSING LENDER

San Francisco & Oakland Offices OPEN SATURDAYS & SUNDAYS

FEDERALLY INSURED TO $100,000

INSIGHTS

Marchers Shout, 'We are all Chinese'

An Emotional Journey For Chinese Americans

By SUZIE LEE

OAKLAND - I had seen protest demonstrations on the tube before. I had honked at the signs against apartheid. I had cheered for Poland's Solidarity Movement. And I had agonized over the Stockton massacre.

But never before had such emotion overwhelmed me as it did last Saturday morning as I watched the special TV news reports on the student massacres in Beijing.

I had nightmares all night long, dreaming of the faces of my cousins who are students in China. I also saw the tearing eyes of my uncles and aunts who live blocks from Tiananmen Square. By 6 am I was on the phone calling friends and acquaintances just in case they hadn't heard about the new developments and sudden decision to stage a demonstration in San Francisco.

As I declared I was going to San Francisco, my family tried to stop me. "Mom, you can't go. You just got out of surgery. You might get hurt."

True. I had just had a tumor removed from my left hand Tuesday and was still recuperating from the ordeal.

"I have to go," I said. "I am so frustrated and angry. I can't sit here and do nothing. I'll go out of my mind."

As my husband and I approached the toll booth, we suddenly became aware that cars on our left and right, front and back, were all full of Asian faces; it as if we were in Hong Kong. The exit to Laguna Street was jammed. We saw the same faces again. Then, we saw the massive flying flags and black heads ahead of us. Sure enough, we were all going to the same destination.

As we walked toward the noise, we found ourselves nodding to pedestrians next to us who also were heading in the same direction. We signaled to each other our mutual support and comfort. We even squeezed a gentle smile through our grief. One man told me that he heard about the demonstration and had just driven over from Davis. Another carried a lunch bag and told me that he had just gotten off a bus from Modesto. Families got out of vans with bags; and strollers could be seen everywhere. It was as if this was a gathering for a Sunday picnic.

Marcher throws himself on PRC flag in protest. (Photo by Suzie Lee)

Signs and banners of all sizes flew above the crowd. Students passed out white and black cloth bands. Students chanted slogans like, "Down with Communism," and "Long Live Chinese Culture." I didn't think I would ever hear students from China say such things.

I squeezed through the crowd and peeked between the heads in front of me. I was surprised to see banners from Oregon University, Washington University, UC Davis and UC Santa Cruz joining the local schools — UCSF, UCB, and Stanford. Boy, I thought, the students sure are prompt in organizing themselves!

"I have to go," I said. "I am so frustrated and angry. I can't sit here and do nothing. I'll go out of my mind."

I could not see who was speaking on the loud speaker nor could I hear what was said. Here and there, people must have shared the same confusion and frustration . . . they started to lead their own chanting. It was as though we all had too much anger to release. It felt great!

A huge wreath carried by two students came through the crowd. Wow! What a wreath! It must have had over 200 white flowers on it. I looked again, trying to estimate how much it cost. But, before long, my poor eye sight told me it was all made with facial tissue. My heart twisted all of a sudden. My tears came down again. These students really knew how to save money. A student came by us right then. I reached into my pocket and emptied every bill I had with me. I took a peek and saw a lot of cash in the box. I asked the guy if there was someone I could contact so I could give further assistance. Now I really regret that I had left my purse in our car for convenience. I had neither pen nor paper on me. He told me that he was from Ai Hua Society and showed me his student ID. This must be the student organization which raised over $10,000 during the past two weeks on their own. I told him that I was very proud of what they had done. He said, "It is getting better now that school is over. We have all just finished our finals." I also told him how pleased I was to hear students chanting "Down with the Communists."

"Yeah, so am I," he said. "I had a hard time saying it at first but it gets easier each time."

Just then, we heard another noise. We turned around and saw a middle-aged man who was unfurling a red flag. It was PRC fivstar flag. Just seconds later, a Cantonese-speaking man who was holding a two-year-old boy threw himself right on the half opened flag. "How dare you! This is the bloody flag that is killing our youngsters. I would rather die here today. I will not let you spoil everything here!" he exclaimed.

"Daddy, Daddy," said the little boy who was scared. The mother also got worried and said: "Don't do this. You're going to get our son hurt."

I couldn't help my running tears again.

Just then, the loudspeaker was playing music. Yui Hay, my husband, asked me, "Can you walk? I think there is going to be a march to City Hall now since the Mayor didn't come."

"Of course," I said. "We have come this far, we might as well go all the way."

On the way, I heard an older, teary lady in her seventies telling her companion: "These kids are really brave. They helped me to get rid of a lot of my anguish. Our generation always takes in our feelings of all kind. We could be angry but we couldn't be vocal."

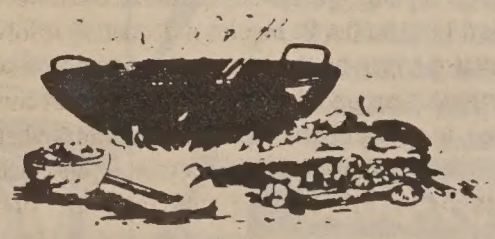
Another tall guy asked me if I knew what kept the students going two weeks ago when they were divided about quitting or continuing. He told me that the students received some letters from a youth group in Poland praising their pioneer action and urging them to stay on. With that kind of encouragement from another country, the students decided to stay on.

Another student who was carrying a banner told me that the reason he was so sad and worried was because he had a wife and kids in Beijing. "I know it is risky for me to be here in the march. I just felt so numb; I had to do something to help," he said.

Another girl from Shanghai told me: "I'm trying to crush the blockage of the media control in China. After a whole week of trying, I finally got through to my Dad this morning in Shanghai. I was shocked when he was telling me not to mingle with the radical students; better to concentrate my energy on

Continued on next page

Eastwind Books and ***Alfred A. Knopf***
are pleased to present
MAXINE HONG KINGSTON
author of *The Woman Warrior* and *China Men*
at a book-signing party to celebrate her first novel,
Tripmaster Monkey: His Fake Book
Saturday, June 10, 1989, 3 PM - 5 PM, at
Eastwind Books,
1435A Stockton Street, (between Green and Vallejo Street, Refreshments. (415) 781-3331.
EASTWIND

THE DIFFERENCE BETWEEN
GOOD AND GREAT
A unique dining experience awaits you at China Station Restaurant. An exciting new menu features traditional Cantonese and spicy Szechwan favorites along with fresh seafood specials. Watch passing trains and enjoy the station's early California decor
CHINA STATION

LUNCH - DINNER
BANQUETS - FOOD TO GO
11:30 AM TO 1:00 AM DAILY
COCKTAILS TO 2:00 AM
FREE PARKING
AFTER THEATER DINING
UNTIL 1:00 AM
JOOK ALSO SERVED
AFTER 10:00 PM
In The Historic Southern Pacific Depot
700 UNIVERSITY AVENUE - BERKELEY - 415/548-7880

INSIGHTS

Journey

Continued from page 5

studying. Can you imagine that? Most people outside of Beijing still don't know what is going on. We are collecting fax numbers to send news articles over to people inside China."

At City Hall, we waited for another half hour or so and then continued our march to Chinatown. I looked around and saw that quite a few new Caucasian faces had joined us on our way over from Japantown. We walked down Kearny Street, and started to sing "We Shall Overcome" slowly. The pedestrians on the streets also sang with us. Blocked cars were honking to encourage us.

My steps got slower and slower, my feet heavier and heavier. My left hand around the incision started to hurt as well. My heart felt equally heavy and down. All of a sudden, a couple of old ladies joined us in the street. They showed me the Solidarity sign they were holding. I smiled at them and asked, "When do you expect the election results?" I realized then that they didn't understand me. Another Polish lady came from behind and offered to translate for her friends. "Our computerized counting system is not as good as the United States," she said. "We have to wait for another two days before we can have the results. But we know we will win just like the students in China. They will win too." Her words brought a smile back to my face.

The woman also told me that the Polish students really look up to the Chinese students. She said, "A few weeks ago, when our youngsters heard that the students were discouraged and were thinking about quitting, they got together and did a letter campaign to support them." Two sources from extreme ends of the globe told me the same story!

White wreath flowers made of tissue paper by students. (Photo by Henry Woon)

My tears started to run again. I must have scared them. They kept saying, "sorry, sorry . . . We just thought that the Chinese students have been such an inspiration for all youngsters in Eastern Europe. We are sure that the movement will spread to the other communist countries. Soon, peace on earth will be a reality."

I started to cry uncontrollably now. Yui Hay came up to me and asked, "What happened? What happened?" "Nothing, I am alright. I will tell you later," I told him.

By the time we got to Portsmouth Square in Chinatown, Yui Hay found a cement column for me to sit down on. I was exhausted. My feet hurt. My eyes were sore. My hand was killing me. All the people around us looked just as tired. A student next to me said, "We were up all night last night making the wreath. I am really tired." I patted his shoulder and swallowed my words, and thought about how I would do fundraising for the students.

To my surprise, I see that guy with the five-star flag again standing about 20 feet from me. The flag is open and on a flagpole. I realize I know the person who is holding the flagpole — it's Mr. Won, from Channel 26. I thought, "This guy is at it again!" Right then, I heard a thundering voice saying, "Burn! Burn! Burn it! Burn the damned bloody flag!" I finally realized what was going on. The scene from earlier in the day and now played over and over again in my mind. I closed my eyes and let my shoulders fall completely. The loyalist thought this guy wanted to fly the flag, but he really intended to burn it in protest all along! I was so glad I had made it to the end of the march so that I could see the other half of this story.

As the rally came to an end, Yui Hai got us a taxi. All the way to our car we were quiet. The driver said to us: "I really envy your students. I wish our Cuban kids were half as brave as your's."

I thanked him but couldn't help but think that our students paid too high a price for their bravery. I felt very sad, but thought, "No, I can't be depressed. I have too many things I need to do to help the students."

Suzie Lee is a housewife and mother of two. She emigrated to the US from Taiwan 20 years ago.

NY Day Of Mourning Set

NEW YORK - The New York Chinese American community is organizing a day of mourning for the marchers of Tiananmen Square Friday, June 9 in response to the violent crackdown of the student's pro-democracy movement in Beijing.

The event, which organizers hope will draw 10,000 - 30,000 participants, will begin in the morning with a memorial rally at Columbus Park, followed by a protest march through Chinatown. Local shopkeepers, factory owners, and restaurant managers are being encouraged to close their businesses between 11 am and noon, to allow their employees to attend the march.

At 1 pm, there will be a protest rally in front of the United Nations building. From there, the march will make its way to the People's Republic of China's Mission to the UN, where an interfaith prayer service will be held. The day's activities will culminate in a candlelight vigil late into the evening.

Several Chinatown newspapers, including the *China Daily News* and *World Journal*, donated full page ads for the memorial event.

On Friday, councilwoman Miriam Friedlander, whose district includes to the City Council Chinatown, will introduce a resolution condemning the Chinese government's actions.

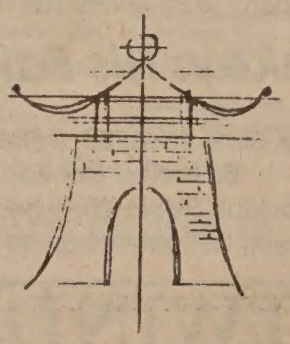
CHINESE WORD-A-DAY

CITY, MARKET

Mandarin Shì — Cantonese Sée

In many rural areas of China, there are no shops or grocery stores. People gather once every ten or fifteen days to trade in a market 市集, similar to a country fair or a flea market. Enterprising peddlers will carry their goods from one market to another. Wandering magicians, medicine men, priests, fortune-tellers, craftsmen and story-tellers would gather at these markets, too.

The duo meaning of this character shows the close connection between a city and the market place in China. The ancient script of this character 市 means "to extend" or "to reach to". Some scholars consider the square borders (冂) indicate city walls.



The state of business activities is known as "market face" (市面). The resumption of business by shops and restaurants after the lunar New Year is called "opening market" 開市. "Market customs" 市俗 refer to vulgar, unrefined practices. "Market well" 市井 is the market place. The ideology of "market well" (市井主義) is commercialism.

Guess what "market or city tigers" 市虎 are?

Just look around you in any city streets, you will see these "tigers" running around. Yes, they are the cars. However, the term also refers to rumors, which travel just as fast in a city, if not faster.

By GORDON LEW

South Bay FloW

By FLORENCE WONG

'Students Are The Only Hope'

I met five Los Gatos high school exchange students from China in 1988 when they arrived in the United States for a year's study. I wrote about them for East/West *in January of 1989 and have maintained contact with them throughout their stay. The students will be returning to China at the end of June and hopefully will return soon to the US for their college education. This is a follow-up story.*

Amidst the whirling maelstrom of the current power struggle in China, Victoria Quan Liu from Zhongshan City, Guangdong Province, anxiously waits to go home. Her passions for her country are ignited.

"The people need to share power!" Victoria declared. "Democracy is needed!"

Her staccato declarations, hand gesticulations, and piercing eyes seemed focused far away from the multi-story high school in the upscale community of Los Gatos where she, along with Jena Wei-Hua Jiang, Li-Hui Su, Joe Kong-Fei Zhou and Amy Yuan Zhou have completed their year of study.

Victoria, who was in contact with her father throughout the protests, donated money to the cause. She sees the students in China as the only hope for change in her country because they can afford the risks of protest.

"Students are the only hope." They have education, no family responsibilities yet, and no property. They can speak up for change," she said.

Because the Zhongshan City students are in the US they are able to observe the protests with some clarity, understanding what is occurring because of their geographical distance from the core of the action.

In America Amy Zhou said, it is easy to be happy. "Easy come, easy go,"she said. "In China corruption is bad. Most leaders don't care about government."

"They only care about personal gain from economic reform," Victoria added.

Athough the five students have immersed themselves with the recent news from Beijing, they have also bonded with their host Los Gatos families, made new friends and concentrated on their studies successfully. Yet, typical of adolescents anywhere they have missed the familiar.

"I miss my classmates, my school, soccer," Joe declared.

"I can't wait to see my friends and family," Jena stated. "I am ready to go home."

Victoria said she missed her parents the most, "Our host families have been wonderful. But there's no one like my mom and dad."

While Jena and the others acknowledged that there is currently no place for Chinese students to use what they learned here, they optimistically hope for change in their country. They are loyal to China's system of government.

"For China, socialism is the most realistic form of government," Jiang stated. "For the people, it is 'the' system."

The five teenagers, like the protesting college students and workers in Beijing, want a role in their government. They want an end to the great wall of isolation. They want a progressive Chinese style of politics, blending Soviet *glasnost* and US democracy.

Toward that end I asked, "If you were in China during the demonstrations, would you have joined the protesters?"

Victoria and Jena answered, "Yes" emphatically.

"I am not sure," said Joe cautiously. "I don't know the situation entirely. I am getting information second hand."

Hui wasn't sure either. "After my stay here in America, I would probably join," she answered with some hesitations.

Victoria explained, "I could have been very happy in China. I am not poor. My parents are liberal. I am the center of their lives. But, now that I have studied in the US I understand more what China needs. I understand people more. Even if my parents do not support me I am not afraid to speak out."

Economics have opened Hui's eyes.

"Until I came here I did not know that my country was so poor. I feel so badly. We need knowledge and reform to change that."

Filled with an expanded spectrum of knowledge and understanding brought about by their US experience, the five doggedly anticipate more demands for reform. They are not discouraged if changes are not implemented by the Chinese government immediately.

"There will be more protests," Jena stated optimistically. "They will be bigger, more organized."

Joe, who arrived in Los Gatos awed by cowboy movies and learned American slang quickly, spoke pensively of his family in China. "My parents have little education. My mom is not interested in politics," he said. "My dad is more experienced. He would be curious about what is happening. But, he might not join the reform."

So focused was the group's attention on China's political developments that not once during the interview or they bring up the usual American senior high school events -- senior prom, senior picnic, grad night. All five were concerned, however, about their Hong Kong visas which they needed to secure from the British consulate in Los Angeles. Because they travel on Chinese passports they will need their papers to stay in Hong Kong on their way home

What does the future hold for them?

The immediate future is a reunion with their loved ones. They will participate at their middle school's graduation ceremony in China with a tree planting ceremony. Then they will make plans to return to the US.

If they can secure financial assistance, they will study at American universities and colleges. Already, Victoria and Hui have been accepted by San Jose State University. Jena is looking forward to West Valley Community College in Saratoga and Joe is considering his host parents' alma mater school in Arkansas or DeAnza College in Cupertino.

Regardless of their intense desires to return to the US, there is the distinct possiblity none of them may be able to do so. The Chinese government prefers sending their graduate students, not their undergraduates, abroad.

After their stay in the US, Victoria and her fellow exchange students may come to understand some of the underlying problems facing the US - racism, sexism, homelessness, AIDS, drug and substance abuse. They may realize that not everything American is "easy come, easy go" and that we, too, are concerned about corruption and personal gain in government. They may become educated toward the struggles of the "Wah Kue," the overseas Chinese who are now Chinese Americans.

But, presently, because of their cross cultural educational successes and winning ways they have paved the way for another group of Zhongshan students who will arrive in Los Gatos in the fall of 1989.

NOTICE OF AVAILABILITY OF UNCOMPENSATED SERVICES

Chinese Hospital provides charity care through its Hill-Burton Fund to eligible persons who cannot afford to pay for care.

In Chinese Hospital uncompensated care services are limited to inpatient services rendered to patients who are unable to pay for such care from private or public insurance or other funds, and quality by the maximum income levels detailed below.

To be eligible to receive uncompensated care, your family income must be at or below the following levels:

Size of Family	100% Charity	50% Charity
1	$ 8,970	$ 8,971 - 11,960
2	12,030	12,031 - 16,040
3	15,090	15,091 - 20,120
For each additional member.	3,060	4,080

If you think you may be eligible for uncompensated services, you may request them from the Social Service Department. Chinese Hospital will make a written conditional or final determination of your eligibility for uncompensated services within two working days of your request.

These new income levels shall be effective June 15, 1989.

Hsieh's China Resolution Defeated

SAN FRANCISCO - A resolution proposed by Supervisor Tom Hsieh declaring San Francisco's support for the student protesters in China was defeated by just one vote during the Board of Supervisors' meeting Monday, June 5. Supervisor Terrence Halinan cast the dissenting vote.

The resolution required a unanimous vote Monday because of the speed with which the resolution was introduced. Hsieh said the the resolution will be reintroduced at next week's Board of Supervisors' meeting June 12 at which time the resolution will only need a majority vote. Hsieh said that vote is almost guaranteed.

Halinan has since apologized for "any misunderstandings" as a result of his vote. "I don't oppose the resolution," he said. "I opposed the immediate adoption of it."

The first term supervisor said he wanted a delay in order to give people a chance to "vent out their feelings and discuss what was happening" in China at a public hearing. "I found out that's not what people wanted," he said. Halinan said he has received a lot of negative calls because of his decision. He promised to support the resolution during the next vote.

The resolution states in part, ". . . be it resolved, that the Board of Supervisors of the City and County of San Francisco expresses its outrage and anguish over the massacre of hundreds of unarmed students and civilians at Tiananmen Square in recent days and the continuing reign of terror now extended throughout Beijing and China; and . . . expresses its great admiration for the courageous acts of those individuals who are risking their lives for the cause of freedom and democracy."

Hsieh said, "We as Chinese Americans should do anything possible to extend our moral support to those students."

- By Jeannie Look

NEWS

Calm After Storm

Continued from page 1

also president of the western region Chinese Business Association (CBA). The CBA is a recently formed non-profit organization whose goal is to foster better relations between the Chinese and US business communities nation-wide. Many Unison investment deals that were pending have now been put on hold because of the weekend violence in China.

CBA executive director Anton Qiu said members have been participating individually in recent local demonstrations and other activities in support of the students' call for democracy in China.

Dressed in white shirts, black ties and black arm bands, CBA officers showed their outrage over the weekend massacre of students and civilians in Beijing by joining thousands of people at the mass rally and protest at the Chinese consulate on Sunday, June 4. Qiu said the group met this week to iron out details of a fundraising campaign to raise money for the victims of the military rampage in China.

"With the latest development, there's no way you can hold back anymore," the Shanghai-born real estate broker said. "It's the least we can do."

CBA had planned on sending a national delegation to China on July 14 to participate in a conference on US-China trade. "All this has not only been delayed; it will probably be canceled," Qiu said.

In support of the Chinese students, some people are sending letters by fax machine to "influential" people in China, including army generals, said Qiu. "There are many people in remote areas of China who are kind of isolated from the news," he said.

Some investors are taking a wait-and-see attitude until more accurate information is released from China.

Benjamin Wu, vice president of Aera Corporation, a computer software and joint venture company whose major investors include the Bank of China, said his firm hasn't yet experienced any severe repercussions from the chaos in Beijing, "but I can't foresee the future," he said.

"Most people are not sure what is happening. Civil war is very possible there. I do worry about our investments."

Wu returned from a visit to Canton and Beijing last month and said business seemed to be operating as usual. But Wu said that when he went to the Chinese consulate a few days ago to get a visa to return to China, his request was questioned. "They said they worried about my safety."

His company is in the process of installing a fiberglass plant in Canton, but that project has been put on hold. The shipments for another project destined for inland cities in China have also been held up at ports in Hong Kong and Shang i. "I'm not sure if the delay is because of the political situation or [if] it's because of the usual tie-ups," he said.

Wu said the climate is especially bad for investors, "unless you are a gambler. There's nothing you can do — only wait. Things have already gotten too bad there."

James Ho, SF's deputy mayor in charge of the Mayor's Office of Business and Economic Development, pointed out that what is happening in China is "not a business issue; it's a power struggle."

Ho said the events unfolding in China will put an obvious halt to business transactions between US firms and China, but said San Francisco, which last month organized a trade delegation to China, is standing firm on its commitment to encourage trade between the two countries once the violence and turmoil subside there.

"We do have the intention of doing business with China," he said.

On June 5, the first work day after the military crackdown, stock markets in the US and Asia plummeted significantly. The Dow Jones industrial average lost 37.13 points, or 1.5 percent. In Hong Kong, the Hang Seng index fell 582.77 points, or 21. 7 percent. The Nikkei index in Tokyo lost 210.34 points. Taiwan's stock market suffered its largest single-day loss in the market's 27-year history, dropping 455.44 points.

Many major US companies including IBM and the San Francisco-based engineering company, Bechtel Group Inc., have temporarily pulled employees out of China.

Japanese investors are also being cautious. According to the *Japan Economic News*, virtually all Japanese investments in China are indefinitely suspended or fully terminated. Joint venture projects such as electrical power plants, coal mining quality control systems, and waste water reclamation plants, have been postponed at the request of the Chinese government.

Beijing-based Japanese companies such as Fujitsu Electronics, Mitsukoshi Department Store, Isetan Department Store and Seibu Department Store, have told employees to return to Japan.

According to US trade officials, US-China trade is a multi-billion dollar industry. Merchandise exports to China from the US totaled $5 billion last year and imports from China to the US totaled $9.3 billion.

Chao said the conflicts in China have left many investors worried and anxious about the future. He said his company has two joint venture deals pending and one contract all ready to be signed, but they have been unable to get phone calls through to Beijing.

On a personal level, the Beijing-native, said he is worried about the future of China. He said many of his relatives, including grandparents, aunts and uncles, are still living in Beijing and Shanghai.

"I spoke with some of them on Sunday. They were very scared. They said they heard gunfire all night. They felt they were misled [by the government]. Fortunately, they are all well. . .The people are angry, and they have every reason to be," Chao said. "Being Chinese, I'm ashamed of what is going on there in China.

"My first reaction is, 'I won't do anything with this current regime'," he said. "But we have to be careful not to treat the whole country as the problem."

Tu, who was in China only a couple of weeks ago, said he wasn't surprised by the military crack down because there were rumors circulating then that "the hard-liners would take very tough, brutal action" against the students. "But I was surprised by so much blood."

Some investors predict the return of an even stronger business climate in China once the political turmoil dies down. But exactly when that will happen is still in question.

"This could go either way," said Qiu. It could be settled in two or three days, or it could go on for six months, or a year, or longer."

He said the current situation is unfortunate because Pac Rim trade has been at its height. "Eight to ten years ago, very few people were willing to invest in China. In the last few years, everybody has been rushing in. They didn't want to miss the party."

Many companies that have invested in China are only now reaping the benefits, Qiu said. "Usually, in the beginning, there is no profit. It comes later."

"I just hope this won't set China back another generation. Hopefully, it will only be a few years."

Audie Bock and Alex Mizuno contributed to this report.

China Chronology

APRIL 18 - Mourning the death of ousted Communist Party leader Hu Yaobang, who died April 15, thousands of students marched through Beijing pressing for freedom of speech and the resignation of party leaders.

APRIL 22 - Despite a ban on public protests, over 100,000 students gather in Tiananmen Square to protest against government corruption and to push for reforms. Thousands of students begin to camp out at the square.

APRIL 27/29 - Commemorating a similar demonstration 70 years earlier, student protesters march through the streets of Beijing. The government rejects the students' demands for formal talks to air their conditions. The pro-democracy movement spreads to Shanghai and Nanjing, where student demonstrations are held.

APRIL 30 - Government officials hold a highly publicized meeting with a hand-picked group of students in an attempt to end the wave of pro-democracy demonstrations. Student protest leaders denounce the talks as an empty gesture.

MAY 4 - On the anniversary of the 1919 student movement, at least 50,000 students march in Beijing. Protests also occur in six other cities.

MAY 10 - In an unprecedented challenge to the Communist Party, 1,013 Chinese journalists and editors sign a petition calling for press freedom.

MAY 13 - About 2,000 students begin a hunger strike in Tiananmen Square.

MAY 15 - Soviet President Mikhail Gorbachev arrives in Beijing in a historic reconciliation between the two Communist countries.

MAY 17 - Organized workers join protests for the first time. More than 1 million people join the students in two days of peaceful demonstrations, demanding that Deng Xiaoping resign.

MAY 19 - Li Peng and Communist Party chief Zhao Ziyang visit the hunger strikers in the square for the first time, but make no new concessions.
Zhao says tearfully: "We've come too late. You have good intentions. You want our country to become better. The problems you have raised will eventually be resolved."

MAY 20 - Martial law is imposed in Beijing and troops are called into the capital as the government attempts to crackdown on the student movement. Tens of thousands of people attempt to block troops from reaching the demonstrators. One million people take to the streets, defying martial law. Zhao Ziyang, as punishment for his more sympathetic stance towards the students movement, is reportedly stripped of all power, retaining only his title as General Secretary.

MAY 27 - Several student leaders call for an end of their occupation of Tiananmen Square, but they are overruled and the students decide to continue to hold demonstrations.

JUNE 2 - Thousands of citizens drive back unarmed troops who try to march on the square.

JUNE 3 - Troops again march on the square, beating dozens of protesters before retreating.

JUNE 4 - Violence erupts in Tiananmen Square as armed troops and tanks return to the square opening fire on the crowd, destroying barricades, and crushing the student encampment. Reports vary greatly as to the number of people killed in the early morning massacre. Conservative estimates range from 500 to 2600 dead. The *Chinese Times* reports (June 6) that their sources say about 20,000 are dead.

NEWS

Grief and Outrage Over Tiananmen Slaughter

Continued from page 1

nationalists and China sympathizers walked side by side, shouting alternately in Mandarin, Cantonese and English: "Stop the Killing" and "The Best China is a Free China!"

The demonstrators, many wearing black headbands and small white paper flowers as a sign of mourning, listened to impassioned speeches by student leaders who bitterly condemned the Chinese government under Li Peng and Deng Xiaoping. And, in a radical departure from the past, students openly called for the overthrow of the Communist Party.

Three wreaths, the kind used at Chinese funerals, were placed by student organizers at the consulate door as the crowd exhorted the officials within to "Come Out! Come Out!" But the only sign of life in the building, heavily guarded by about 30 SF officers from the police tactical force, was the face of a man who briefly peered out of a top floor window.

The demonstrators' rage often turned to tears as the Chinese students spoke of the "martyrs" and of the atrocities committed in Tiananmen Square. People, obviously hungry for the latest information from China, frantically grabbed for the news bulletins in Chinese and English which seemed to mysteriously appear throughout the day-long rally and march. And in the midst of the speeches, the huge crowd paid a moment of silence "in memory of the brave." Even the cars on Geary Boulevard, which had been honking incessantly in support of the student movement, became hauntingly silent.

Many Chinese Americans said that although they have been carefully following the news about the political unrest in China for weeks, they did not feel compelled to participate in the protests until word of the troops storming Tiananmen Square hit the airwaves Saturday morning.

"The firing on innocent people was the last straw for me," said Alice Kong, a 29-year-old activist with the Chinese Progressive Association.

Stanford law student John Young who studied for two years in Beijing said, "I was shocked, horrified . . . that a people's government could be used that way against the students who are 'the flowers of China? [The government] accuses the students of being counter-revolutionary; but if anyone is counter-revolutionary it's them," he added angrily.

Marching from the Chinese Consulate on Geary Boulevard and Laguna past the Civic Center and to Portsmouth Square, many Chinese Americans expressed their deep solidarity with China, even if they were born and raised in the United States.

"There has always been a bond between Chinese Americans and China," said jazz musician Francis Wong. "Half of the people in our community are immigrants; we all just want what's best for China."

"I was born in Hong Kong and even though I live in the United States now, I'm still concerned about my country," said Rickie Kott, a community mental health worker in Oakland.

Kott had just returned from a visit to Hong Kong where he said he participated in the huge rally following the imposition of martial law in Beijing. The soft-spoken 27-year-old was so upset about the violent turn of events in China that he organized, late Saturday night, a contingent of members from his group, the Chinese Catholic Cultural Center, to participate in the Consulate protest. He led the group in chants of "Long Live the People; Give Us Back the Freedom!"

Many Asian Americans who were not Chinese, as well as Anglo Americans, attended the rally, an indication that the students' democracy movement and its bloody demise had struck a nerve throughout the Bay Area.

"I came out of the student movement which looked at China as a model," said SF community activist and teacher Mari Matsumoto. "What's happening in China is appalling. I feel like I'm just reacting today."

"What they did in China was really cold-blooded," said Emily Lo, 22, who was born in Laos.

The rally in Portsmouth Square ended at around 4 pm, but continued well past 5:30 pm as a small crowd kept a noisy vigil outside of the Chinese consulate. Cars lined up on Geary Boulevard, their horns blaring, as motorists gave the victory sign and shouted their support as they passed.

. . . in a radical departure from the past, students openly called for the overthrow of the Communist Party.

Organizers urged demonstrators to put pressure on their representatives in Congress and President George Bush to denounce China's actions, and called for a UN condemnation of the military crackdown.

But for many Chinese Americans, taking to the streets Sunday was the only way they knew how to express their deep frustration and anger over what is happening to what one sign referred to as "our brothers and sisters in China."

"Part of the frustration for so many of us," said John Young, who is also a member of the Association of Chinese Students and Scholars at Stanford, " is that we feel so helpless; we feel we should be in Tiananmen Square."

精明的商界人仕都選用 Pacific Bell SMART Yellow Pages

SMART Businessman chooses the Pacific Bell SMART Yellow Pages

Ray Tom is a sucessful Chinese businessman. He is the President and CEO of The Copy Factory.

Over half of my business the first year came from the Pacific Bell SMART Yellow Pages.

"During the first ten years of Copy Factory's existence the business has increased 25% per year ($2 million a year in growth) and the Pacific Bell SMART Yellow Pages was responsible for at least half of that growth."

"The Pacific Bell SMART Yellow Pages is a continual source of good leads for building strong accounts. Each year, in this competitive field, 30% of all new leads that come to the Copy Factory come from the Pacific Bell SMART Yellow Pages. Today, I have seven locations and I advertise in three Pacific Bell SMART Yellow Pages Directories."

"DOLLAR FOR DOLLAR, NOTHING ELSE PERFORMS AND PRODUCES BETTER RESULTS THAN THE PACIFIC BELL SMART YELLOW PAGES! Not radio, not newspaper, not direct mail, not anything we've done has that type of continual return."

Make the SMART choice. Advertise in the SAN FRANCISCO Pacific Bell SMART Yellow Pages today. NEW FEATURES INCLUDE: (translated in Chinese)

* Community Services
* New In Town
* Places To Go

Call (415) 995-4199 Our Chinese salesperson will help you with your advertising services free of charge.

A PACIFIC TELESIS COMPANY

PACIFIC BELL® Directory

SO-CAL NEWS

City Councilmembers Speak Out

LOS ANGELES - The week in LA began with statements of support and efforts to assist the student democracy movement. **Sholom D. Comay**, the president of the American Jewish Committee (LA Chapter), issued an official statement which said in part, "Those who ordered this brutal suppression deserve universal condemnation. . .We should ensure that the programs we conduct, whether as individual organizations or nationally, do not assist the oppressors of the Chinese people but rather help them in their struggle for human rights and fundamental freedoms."

∞∞∞

LA councilmembers **Michael Woo** and **Richard Allatore** both held press conferences Tuesday, June 6 in which they expressed their views. Chinese students who attend UCLA and USC were among those at Woo's press conference along with leaders of the LA Chinatown community.

Kam Leung, president of the Chinese American Chamber of Commerce; **Stephen Yee** and **John Wong**, co-presidents of the Chinese Consolidated Benevolent Association (CCBA); **Larry Wong**, CCBA member and owner of the Golden Dragon Restaurant in LA's Chinatown; and **Johnny Lee** who is heading a volunteer fundraising effort, also participated.

Woo promised that among other measures, he would contact the leadership of the LA-Guangzhou Sister City Association to urge their Chinese counterparts to end the violence, "We can't sit silently by," Woo said, "and watch the carnage on television without rising up to stop it." He also urged contributions to be made through the American Red Cross Relief Fund at 2700 Wilshire Boulevard, Los Angeles, CA 90057.

The same Chinese American leaders who attended Woo's press conference were also at Councilman Allatore's press briefing later in the day. They were joined by **Lilly Lee**, a prominent member of the Chinatown community, **Peter Wang**, president of the Chinese Friendship Society and the **Honorable Yun Kai**, a spokeswoman for the International Buddhist Progress Society. The Chinese government has so far refused to receive any outside aid, but the society felt that aid from a religious order might be accepted. The International Buddhist Progress Society can be reached at (818) 961-9697.

While expressing his support for the Chinese students, Allatore called for a blood drive as a gesture of solidarity. The week of June 12, Allatore said, should be designated as a time for "Los Angeles residents to express their concern through this most human and basic of expressions — the giving of blood."

∞∞∞

May 27 at the Biltmore Hotel, **Nippon Shinpan**, the first credit consumer company in Japan, held a gala reception for the opening of its first US regional office in LA. General Manager **Tsuyoshi Kawazoe** will be in charge.

In 1951, Nippon Shinpan started out as Japan's first total consumer credit service company. It now has a total gross annual income of nearly $36 billion. It was the first credit card issuing company in Japan and boasts of 18,500 million cards in use. Of that number, 6 million are affiliated with Visa and Master Card. "Japan has been enjoying the good life," said **Yoji Yamada**, president and chief executive officer of Nippon Shinpan, "and our card has been used extensively throughout the world now. We are putting our entire efforts to improve services for our customers. For our international cards we have added several benefits — travel assistance and emergency medical services."

In the 50s, Nippon Shinpan was a pioneer in the consumer credit industry. It offered coupons to customers for purchasing merchandise on the installment plan at four of Japan's major department stores. During that time, affordable housing was limited and Nippon Shinpan jumped into real estate. In 1956 it completed the Yotsuuya Condominium — Japan's first luxury condo — a marketing success. In the 60s they initiated the guarantees of unsecured cash loans made by other financial institutions. In October 1963, they offered credit at NS member stores nationwide without the use of coupons. Once a credit application is approved, the store receives the purchase price from NS and the borrower repays the loan in installments.

The 50s boom in leisure activities led the company to offer credit for transportation, lodging and peripheral travel services and to overseas travel. By 1988 the member store network in Japan grew to 334,000 establishments. The overseas network of member stores which accept Nippon Shinpan cards numbers nearly 39,000 merchants, primarily due to expansion in Thailand and Korea. Their sophisticated computer system, which ties in both MasterCard and Visa International, is able to meet today's rapid growth in credit transactions. Their 24-hour authorization system and international settlements give Nippon Shinpan its competitive edge.

Continued diversity in the 1990s is Nippon Shinpan's agenda: VIEPLAN (an information outlet), diversification into a variety of fields from autos to golf courses, franchised frozen yoghurt restaurants (like The Yoghurt Tree), and a new company that produces prepaid cards for the purchase of groceries (Area Link Co., Ltd.). "Nippon Shinpan: Your partner in Good Living" is a most appropriate slogan.

NEW IMMIGRANTS WELCOME PROGRAM

Do you have friends or relatives who just moved to this country from China within the last thirty days?

Have them come to any United Savings Bank branch and they will receive the following **FREE** gifts:

- New Immigrants Information Booklets (printed in Chinese only)
- Welcome Present
- Free Family Banking Benefit (no minimum household balance required)

Don't miss this chance!

For more information, call (415) 776-0822, or come to any United Savings Bank branch:

Richmond Area: 498 Clement St./3555 Balboa St.
Sunset Area: 1301 Noriega St./401 Judah St.
S.F. Chinatown: 1066 Grant Avenue
Oakland Chinatown: 367-8th Street
Stockton: 146 E. Market Street
Sacramento: 7135 South Land Park Drive
Mountain View: 888 Villa Street

UNITED SAVINGS BANK F.S.B.

L A EVENTS

NOW - JUNE 10
LA Asian Pacific American International Film Festival, features Gregg Araki's *The Long Weekend*, followed by discussion w/ Araki on small budget filmmaking (5/30), UCLA Melnitz Theatre. $4/$2.50. (213/206-FILM)

NOW - JUNE 25
East West Players' ***Vacancy***, by Lillian Hara and Dorie Rush Taylor (based on a short story by Diane Johnson), starring Beulah Quo, Diane Brewster, Fri. & Sat. (8 pm), Sun. (2 pm), 4424 Santa Monica Blvd., (213/660-0366)

NOW - AUG 4
Carol Lye's photographs, ***Strangers in a Strange Land***, M-Sat. (1 - 4 pm), Norris Film Gallery, 5504 West Crestridge Rd., at Crenshaw Blvd., Rancho Palos Art Center.

JUNE 9 - JULY 16
Great Leap's ***Talk Story — Chapter 2***, **featuring Nobuko Miyamoto**, Jose DeVega, Kenny Eiland, Deborah Nishimur, Alberto Isaac & Young Ae Park. Los Angeles Theatre Center, 514 S. Spring St. $20/$17. (213/627-5599)

JUNE 10 - JULY 2
Focus on Tibet, photographs by Julie Masterson, (recept., 6/10) 1 - 4:30 pm, Pacific Asia Museum exhibits, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

Sunday, JUNE 11
The Spiritual Examination of His Holiness the Dalai Lama, the 14th, in Lhasa, 11:30 am, 1:30 pm, 2:15 pm, Pacific Asia Museum, 46 N. Los Robles, Pasadena. (818/449-2742)

Tuesday, JUNE 13
The Korea Society and the Rotary Club of Koreatown sponsor ***California-Pacific Year 2000 Task Force***, guest speaker Lt. Gov. Leo McCarthy, 6:30 pm, Hyatt Wilshire Hotel, 3515 Wilshire Blvd. (213/935-1560)

JUNE 14 - JULY 31
The Cultural Foundation sponsors unveiling of international design competition at ARTSPARK LA, ***The Park of the 21st Century***, 21800 Oxnard, Suite 110, Woodland Hills. (818/716-2787)

JUNE 15 - NOV 5
Pacific Asia Museum presents ***Southeast Asian Ceramics*** from the collection of Margot & Hans Ries, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. (818/449-2742)

Thursday, JUNE 15
National Assn. of Women Business Owners present ***The Impact of Immigration on Small Business***, w/ Bonnie Stern Wasser, 6 - 9 pm, incl. light dinner, Southern Calif. Gas Co., rm. 10025, 810 S. Flower St. (213/553-5544)

Friday, JUNE 16
Chinatown Public Safety Assn. (CPSA) **6th annual fundrasing and awards banquet**, w/ guest speaker Police Chief Daryl Gates, benefits construction of permanent Chinatown Police substation, 6 pm, Golden Dragon Rest. Saykin Foo or Gilman Jung (213/621-2348)

Saturday, JUNE 17
Indian Arts Festival: dance performance, sitar recital, henna hand painting, 1:30 - 4 pm, Pacific Asian Museum, 46 N. Los Robles Ave., Pasadena. Free. (818/449-2742)

Tuesday, JUNE 20
The community to re-elect Sup. Ed Edleman fundraiser, 6:30 pm, Century Plaza Hotel. $500. (213/277-6934)

Saturday, June 24
KCET and LA County Human Relations Commission sponsors community forum, ***The Challenge of Ethnic Change in LA County by the Year 2000***, KCET, 4401 Sunset Blvd. Free. RSVP (213/974-7606)

COMMUNITY

WHAT WHEN WHERE

NOW - JUNE 17
Cookie Wong and her Trio, (Tues. - Thurs.) 8 pm - 12 am, (Fri./Sat.) 9 pm - 1 am, Cityscape, 46th fl., SF Hilton Hotel, One Hilton Square, O'Farrell and Taylor sts. (776-0215) or (771-1400)

NOW - JUNE 18
Chinese Paintings from the UAM Collection: Part II, 46 works from Ch'ing dynasty, Gallery 2, University Art Museum, Pacific Film Archive, 2625 Durant Ave., Berkeley. (642-0808)

NOW - JUNE 30
***For Madeline Girbaud*, photodrama by Dr. Ronald Phillip Tanaka**, M-F, 8 am - 6 pm, Asian Resource Gallery, 310 - 8th St., Oakland. (763-2970)

NOW - JULY 1
Long Nguyen featured at Miller/Brown Gallery, 355 Hayes St., SF (recept., June 8, 5:30 - 7 pm). (861-2026)

NOW - OCT 1
Chinese paintings, porcelain and sculptures from the Nat'l Palace Museum in Taiwan, 10 am - 4 pm, M-F, Pacific Heritage Museum, 608 Commercial St., SF. (362-4100, x241)

JUNE 9, 10 & 11
SF Ethnic Dance Festival, features Chinese Folk Dance Assn., Filipiniana, Harupin-Ha, and Kulintang Arts, Palace of Fine Arts Theater, June 2, 3, 9, 10 (8 pm), June 11 (7:30 pm). $8 - $35. (474-3914)

JUNE 12, 19 & 26
Prenatal classes in Cantonese, 6 - 8 pm, Health Center #4, 1490 Mason St. $1. Pre-register (558-3158)

Thursday, JUNE 8
Asian/Pacific Noon Network: meet James Fare, dir. family & children's services, Santa Clara County Social Service Agency, 12 pm, Chez Sovan Rest., 923 Old Oakland Rd., San Jose. $6. RSVP Richard (408/287-9710)

Friday, JUNE 9
Asian Pacific Community Counseling and Pacific Bell 2nd annual scholarship dinner, 6:30 pm, Hoi Sing Rest., 7007 S. Land Park Dr., Sacramento. $30/person, $50/couple. (916/452-7836)

Wu Yee Children's Services celebrates its 12th anniversary, *Building Blocks for Tomorrow*, fundraising dinner/dance, 6 pm, Ocean City Rest., SF. $50. (781-7535)

JUNE 9 & 10
***Katsuben*: The Benshi in Japanese Cinema featuring Midori Sawato in live performance**, 7:30 & 9:30 pm (6/9), 7 & 9 pm (6/10), Pacific Film Archive, 2625 Durant Ave., Berkeley. $4.25/$5.25. (642-1124)

Saturday, JUNE 10
Childcare Action Network Conference, 12:30 - 4 pm, State of Calif. bldg., 350 McAllister, SF. Free childcare. $2. Joyce (864-7400)

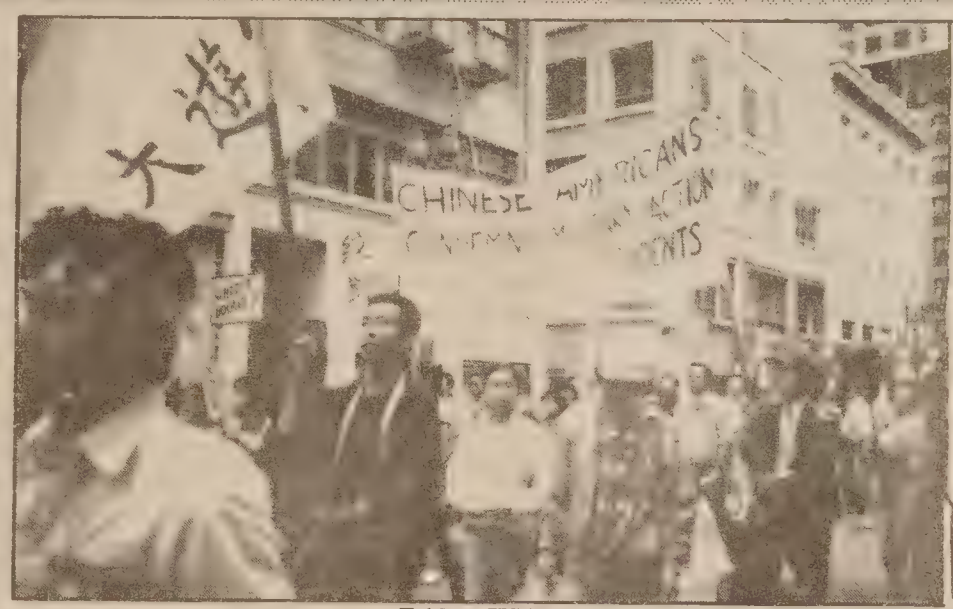
Free Legal Advice and Referral Clinic, 10:30 am - noon, Hastings Law School, 198 McAllister St., SF. (764-1600)

Asian American Social Club June Picnic at Lake Elizabeth, 11 am - 5 pm, Fremont. $5, $7, $8. RSVP Rhonda Masuda (656-7417)

JUNE 10 & 11
Insect Zoo's 10th Anniversary, features Asian Cricket Cages Exhibit, Mantis Kung Fu demo., SF Zoo, Sloat Blvd. (661-2023)

JUNE 12
Undergraduate oboe recital featuring Lee-Wen Chen, Jenny Lin, Yueh Chou, 8 pm, Hellman Hall, SF Conservatory of Music, 1201 Ortega St. (564-8086)

THE BIG EVENT



Friday, JUNE 9
Foundation for Chinese Democracy, fundraiser for student movement in China, 7 pm, Empress of China, 838 Grant Ave., 6th fl., SF. $50/person, $500/table. Suzie Lee (451-4400)

JUNE 13 - AUG 1
Chinese Brush Painting, taught by Lam-Po Leong, 7 - 10 pm, UC Berkeley, 2305 Tolman Hall. $130. (751-7636)

Wednesday, JUNE 14
Maxine Hong Kingston, author of *Woman Warrior* and *Tripmaster Monkey*, presented by the SF Democratic Party, 7:30 pm, UCSF Laurel Heights Auditorium, 3333 Calif. St., SF. $10. (626-1161)

Thursday, JUNE 15
Demonstrations in China: Implications for Education, Democracy and Social Change, w/ Dr. Glenn L. Shive, China director, Institute of International Education, 5:15 pm, World Affairs Council, 312 Sutter St., SF. $4/$7. (982-2541)

Glaucoma screening for adults over 35, 8:30 - 10:15 am, Health Center #4, 1490 Mason St., SF. $5. Call for appt. (558-3158)

JUNE 15 - AUG 6
Against Nature: Japanese Art in the Eighties, exhibition of contemporary Japanese visual art, SF Museum of Modern Art, 401 Van Ness Ave. (863-8800)

Friday, JUNE 16
Asian American Theater Company Masque Ball, honors Marc Hayashi, Amy Hill, Sharon Iwai and Kelvin Han Yee, 8 pm, Veteran's Building, Herbst Theater, 401 Van Ness Ave., SF. $15/general, $40 - $500/donors. (751-2600)

Saturday, JUNE 17
Hui Pa Hula presents *A Dream of Islands*, features dances from Hawaii, Tahiti, New Zealand and Samoa, w/ music by the Kapalakiko Hawaiian Band, 8 pm, Lone Mountain Auditorium, USF, 2800 Turk St., SF. (489-7583)

Asian American National Trivia Championship, benefits Nihomachi Legal Outreach, 7 pm, Japanese Cultural and Comm Ctr., 1840 Sutter St., SF. (567-6255)

OUT OF STATE

NOW - JUNE 25
East Meets West: Chen Chi Watercolors, (Tues. - Sat.) 10 am - 5 pm, (Sun.) 1 - 5 pm, Columbus Museum, **Columbus, Georgia**. (404/322-0400)

NOW - JUNE 30
Memory-in-Progress: A Mother/Daughter Project, silkscreen prints by Tomie Arai, New York Chinatown History Project, 70 Mulberry St., 2nd fl., NY. (212/619-4785)

世界戲院
WORLD THEATRE
644 Broadway San Francisco (415) 391-1393
6月7日起徇衆要求特別重演

一代妖后禁宮私隱
同塲加映：喜寶
權傾天下・人慾橫流
口蜜腹劍・心如蛇蠍
同治時代三大懸疑
西太后身邊的安德海是眞太監假太監？
同治帝死於天花還是死於梅毒？
慈禧爲何逼害親生子？
「西」 2:10 6:00 9:45
「喜」 12:15 4:00 7:50
The life story of EMPRESS DOWAGER
Starred by Liu Xiaoqing, Gung Li
CANTONESE WITH CHINESE / ENGLISH SUBTITLES

JACK SEN BENEVOLENT ASSOCIATION
619 KEARNY ST. SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONE: (415) 981-0505

Jack Sen Benevolent Association is now accepting applications for 1988 - 89 scholarships.
Full time students from California public high schools (9th through 12th grade) and colleges/universities (Freshman through Senior) are welcome to apply. Detailed rules and requirements are listed on the application form. Applications are now available at Jack Sen Benevolent Association Office, Monday through Saturday, 11:00 am - 3:00 pm. Deadline for completed applications will be June 30, 1989 - either received in Association Office or duly postmarked. No late applications will be considered. Eligibility will be verified by Jack Sen Scholarships Committee.

CLASSIFIEDS

EMPLOYMENT

JOB CORPS

Attn: WOMEN & MEN
Ages 16-24
116 training slots now open. See if you qualify for FREE dorm housing, meals, GED, medical & dental care, & spending MONEY, Federal program. More than 100 vocations at 6 Calif. locations. Call **415-863-2655** or **1-800-JOB-CORP**

Restaurant Help Wanted Burger King Restaurants are looking for enthusiastic hard working people. Please apply in person to **1200 Market St. near 8th St. San Francisco or 5701 Christie Ave, Emeryville between 2 & 5 pm Monday through Friday.**

Construction

Public Works Inspector
City of South San Francisco

FT/Temporary position. 3 yrs of public works construction exp and/or civil engineering construction inspection for major civil engineering & public works project. For info & application call **(415) 873-8000**. EOE/AA.

Landscape Architect
City of South San Francisco

P/T, 20 hrs/wk. Salary DOQ. Prefer BA degree as Landscape, or related. 3 yrs responsible landscape architect or landscape contractor. For info & application call **(415) 873-8000.**
EOE/AA

Lower Nob Hill **Apt Manager needed.** Bilingual English & Chinese, reduced 2 Bed Apt. For Services & Maintenance **626-8241**

Planning

ZONING TECH

$2214-2687. Closes: 6/30. College degree, good writing & analytical skills. Apps: City Hall, 501 Primrose, Burlingame, 94010. (415) 342-8931. EOE.

Administrative Associate: The Asian American Health Forum, Inc. a national, non-profit, health advocacy organization seeks an AA. This position under the direction of the Associate Director will be responsible for general office mgmt. Must be skilled in office procedures and protocols. Light bookkeeping, WP, Lotus and IBM/PC experience necessary. Salary starts at $18-20K FTE, DOE. Send resumes by June 22, attention **AA Search Committee, Asian American Health Forum, 835 Jackson Street, 4th Fl. SF, CA 94133.**

ENGINEERING TECHNICIAN
CITY OF ANTIOCH

$2027-$2464/month. Requires two years of college in engineering or closely related field. Must submit city application form by Wednesday, June 28, 1989 to Personnel, City Hall, 3rd and H St, P.O. Box 130, Antioch, CA 94509 **(415) 778-3501**
EOE/AA

HAIRCUTTERS
Stylists needed, full or part-time. Excellent wages clientele & advanced training provided. Benefits incl. medical, dental, paid vacation & holidays. **Jackie (415) 531-1981, Janne (4150 895-1160.**

PERALTA COMMUNITY COLLEGE DISTRICT
Has management, faculty, childcare center and secretarial positions available.
Excellent salaries and fringe benefits.
Apply at 333 E. 8th St., Oakland, CA 94606
EEO/AA

REAL ESTATE

84 UNIT APARTMENT BUILDING
$4,200,000 7.9 GRM
Near Lake Merritt, Oakland
w/parking/elevator

Principals Only
Call Michael Yablon
Intrust, Inc.
(415) 947-6868 (M-F

Income Property For Sale upper Grand Ave in Oakland, 3 commercial stores plus 6 units above. $780,000 Call: **652-3847**

China Hill Area Large Condo 710 E 22nd St., Oakland, 2 brms 1 bath 3rd fl view. Dishwasher, garbage disposal, refrigerator, stove. Reduced for quick sale $78,500 **Call Roy Barker Central Realty. 658-2177**

Good Potential 30 acres of prime level land in Gilroy. 2 parcel splits, 10 acre & 20 acre. Good row crops, greenhouses or homes. $690K. **Ask for Norma, Agt. (408) 842-0565**

Ingleside: $260,000. 225 Halloway, SF, Sat & Sun 2-5. 4BR, 1BA, living rm w/dining area, kitch and bar. In-law w/2BR, 1BA and kitch. **Dewberry Rlty 436-0159**

BERKELEY, 1912 Woolsey St. 4 Units; 3-1+BRs, 1-1BR. Large lot. Lots of storage. Across from BART Ashby Station. $285,000. **Vernon Morris Realty 843-6525, 223-0601.**

TEHAMA CO. - 353 ac., off I-5, S. of Corning. Lo cost district water, mobile home, barn, shop. $325,000. Sale or exchange, all or part, by owner. **(916) 824-1320.**

MILL VALLEY Twnhse, 2BR + loft, F/P, deck, 2-carprt, hdwd flrs, light end unit, $315K, **383-2937.**

OREGON, Rogue River. Newer 2200 sf hm, 2-1/2 A, 32' shop, much more. $137,500. **(503) 582-0654, 14985 Hoerster Ln., Rogue River, OR 97537.**

OREGON
14U Great buy, Oregon Country living w/an income. 3br liv'g qtr. Furn. 2.66 ac. $135K (503) **820-4515. Rt. 1, Box 810, Praire City, OR, 97869.**

OREGON
2 BR home+country store, excellent location. Family operation. $185K. **(503) 942-7858. 34732 Row River Rd., Cottage Grove, or 97424.**

VANCOUVER, Washington. Large 3BR, 3BA, xtras. E-Z commute to Portland, OR. $109,500. **415-728-5706 or 206-256-4596.**

WASHINGTON State Penin. area. 5BR, 3BA 1/2-ac, 4 car gar./shop. 5 min. to Seattle ferry. Nr. schools. Elec, solar heat & 2 F/P w/inserts. In-law apt. down. $135,000 neg. VA assum. 9% loan locked in. **(206) 876-7015.**

NR REDDING - 2 1/2 Acres. 4BR, 2BA house, attached garage & truck shop. Country setting. Only $125K. Owner may carry. **(916) 347-5446.**

LOCKEFORD. OPEN SAT & SUN 1-4. 18929 N. Jack Tone Rd. Beautiful cust. 3BR/den, 2 BA, huge country kitchen. Must see. 1644 sq ft. $135,000. Ralph Sutton **(209) 727-5471.**

BUSINESS OPPORTUNITIES

North of Mendocino. Oceanfront Hwy 1. Antique Store, Manager's quarters, sep. apt. & guest room, 2 car gar, lrg grdn. Stunning ocean view. Owner financ. $180,000. **(707) 964-1002.**

CLOTHING ALTERATIONS/ FORMAL WEAR
Businesses for sale. Good Bay Area locations. Turn-key operations. **Call (408) 997-3656, or leave message.**

AUTO Body Shop on San Pablo Ave., El Cerrito. Includes Business bldg 50 X 50, property 50 X 100 & equipment. Owner retiring after 23 yrs. $445K. Owner will carry. **415-526-1966.**

CHINESE RESTAURANT for sale. Modesto Area, shopping center location, $60K or best offer. **Call (209) 538-6573.**

RETAIL SPACE AVAILABLE
Lake County/Clearlake — 4910sq ft restaurant/1100sq ft retail/ 2520 and 3500 sq ft retail available for lease in newer strip center. Safeway and Payless Anchors. 3rd fastest growing small county in Calif. Burns Valley Mall, Agent **(707) 994-1616**

COUNTRY Store on 66 ac, with beer & wine bar, snack bar, gas, propane, post office, pool attached 3 br house, 10 income rentals, & much more. $375,000. Financing available. Call owners **916-352-4321.**

SO. OREGON COAST
Texaco Food Market. Family operation. Excellent location. $40,000 includes inventory. **(503) 756-1426 or (503) 756-0132, 1841 Madrona; No. Bend, OR 97459.**

SERVICES

KENNY'S PAINTING
Commercial & Residential. Reasonable Rates. **Call any time, 790-1568 or 279-3515.**

FOR SALE

You are invited. **Cameras Computers/Videos. Buy/ Sell Trade.** Every Sunday 8:00am 1:00pm 2540 Santa Clara Ave at corner of Broadway. Alameda CA. Adm. $2.50. To rent a space or information **522-3336.**

MOUNTAIN VIEW CEMETERY
A tradition for Bay Area families since 1863. Offering respect and dignity in a beautiful setting overlooking San Francisco Bay.
Non-profit All faiths
Complete cemetery and chapel services
Pre-need arrangements
5000 Piedmont Ave., Oakland, CA 9461
Phone 658-2590 Founded 1863

LEGAL

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 128517
The following person(s) is (are) doing business as SHANNON COURT HOTEL, 550 Geary Near Taylor, San Francisco, CA 94102:
Amerippon, Inc. California Corporation 550 Geary St. San Francisco CA 94102
Date registrant(s) commenced business: 07/ /88.
This business is conducted by a corporation.
Signed: Katsuyushi Mori/Treasurer Amerippon, Inc
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on April 12 1989.
Pub. dates: May 18, 25, June 01, 08.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 129231
The following person(s) is (are) doing business as DI COLLECTIONS, 425 2nd St., San Francisco, CA 94107:
Shirley Naomi Lee 2875 Greenwich St #202 San Francisco CA 94123
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Shirley Lee
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 4 1989.
Pub. dates: May 18, 25, June 01, 08.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 129302
The following person(s) is (are) doing business as MQ DESIGN & CONSTRUCTION COMPANY, 385 Beaumont Blvd., Pacifica, CA 94044:
Michael E. Quan 385 Beaumont Blvd. Pacifica, CA 94044
Date registrant(s) commenced business: 05/08/89.
This business is conducted by an individual.
Signed: Michael E. Quan
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 8 1989.
Pub. dates: May 18, 25, June 01, 08.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 129399
The following person(s) is (are) doing business as YUEN FONG SEWING CO., 425 2nd St. Ground Floor, San Francisco, CA 94107:
Betty Lan Yuen Lee 624 9th Ave San Francisco CA 94118
Shirley Naomi Lee 2875 Greenwich St. #202 San Francisco CA 94123
Date registrant(s) commenced business: 07/20/88.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Shirley Lee
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 10 1989.
Pub. dates: May 18, 25, June 01, 08.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 129400
The following person(s) is (are) doing business as GALORE COMPANY, 44 Lakeshire Drive, Daly City, CA 94015:
Sing - Hon E. Cheung 449 Lakeshire Dr. Daly City 94015
Albert Siu- Lun So 1247 Pacific Ave San Francisco CA 94109
Date registrant(s) commenced business: 05/02/89.
This business is conducted by a general partnership.
Signed: Sing-Hon E. Cheung
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 10 1989.
Pub. dates: May 18, 25, June 01, 08.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 129509
The following person(s) is (are) doing business as FO RO SO, 3507 Redding St, Oakland, CA 94619:
Tze On Lam 3507 Redding St. Oakland CA 94619
Date registrant(s) commenced business:
This business is conducted by an individual.
Signed: Tze On Lam
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 15 1989.
Pub. dates: June 08, 15, 22, 29 '89.

FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT
File No. 130014
The following person(s) is (are) doing business as CLASSIC DESIGNS, 2559 15th Avenue, San Francisco, CA 94127:
Danold Woo 2559 15Tth Ave San Francisco CA 94127
Date registrant(s) commenced business: 05/31/89.
This business is conducted by husband and wife.
Signed: Donald Woo
This statement was filed with the County Clerk of the City and County of San Francisco on May 31 1989.
Pub. dates: June 08, 15, 22, 29 '89.

爐餘掇拾

胡靜廬

上海的接收工作（二）

接收上海的財政金融、工商企業、文化事業，在芷江受降會議上決定的「維持安定生產；安撫科技人員；專業對口接收」的原則都是很妥切的。前進指揮所到上海，我們各縣各界人士宣佈的，具體執行的都是遵循這條路子，沒有紊亂的現象。可是不到十天，中央各部會便急急於開始派遣特派員直接來搶先抓各種事業，大有捷足先登的打算。經濟部特派員張萑闇，軍政部特派員趙志堯還有財政部的社會部的，以及依附他們的心腹幹部，都持有中央派令，紛紛到上海搶着接收。許多事業的屬性，一目了然，處理比較容易。但有些事業，特別是財政金融方面的，內容牽涉面廣的，爭議就異常之多。司令部有責令敵僞機關移交的權限，至於調處糾紛，我們便無法入手，也不便表示意見。於是請示中央，轉達指示，增加了許多職責以外的麻煩。幸好不久行政院長宋子文自己飛臨上海，在外灘中國銀行大樓設立行政院長駐滬辦事處，親自處理這些問題。行政院長是政府首腦，坐鎮上海，在過去中國不講法治，缺乏制度的情形下，他的一句話便決定問題，從此三方面軍司令部便專心致志主持軍隊受降遣俘遣僑的事務，單純得多。本來這些軍事以外的事，都是由我主辦的，這樣一來，担子大大的減輕了。

逮捕漢奸這項重要的工作，三方面軍剛從西南戰場桂柳前綫來的，（過去邊區管不到京滬方面的事）除了些大奸大憝如陳公博、林柏生、陳璧君、梁鴻志、周佛海等人，大家都是知道的。那些在京滬一帶作惡的，特別是政經文化各類的中小漢奸，只有軍統局做地下工作的才有較詳實的資料。因爲他們在這一帶潛伏市區的情報人員，僅是有名有目的就有軍統局直屬的情報小組，人民行動委員會、忠義救國、中美合作所。還有些被收買的漢奸，僞組織中棄暗投明暗通聲氣的份子也不在少數。三方面軍第二處長毛森就是在上海地區活動的忠義救國軍的指揮人員，（毛森是軍統的幹員之一，在大陸撤退後去台灣。後來蔣經國親自抓情報，另立系統，排斥戴笠的軍統舊勢力，他便不受重用了。據聞還有要整他的消息，很早離開了台灣。最近才聽說他就住在灣區，還沒有見着面）所以這方面搜捕漢奸的工作，都是情報機構去做的，司令部不過是名義上指揮而已。我們事後看到報告，肅清漢奸，雷厲風行，幾天之內，大漢奸被捕的三百多人，小漢奸狗腿子無數。臨時把楊樹浦的監獄都塞滿，做得乾淨利落，對社會一點影響都沒有。當時據報陳公博、林柏生、莫國康等逃去了日本，陳璧君、褚民誼逃去了廣州，情報機關通過他們的祕密通信網，很快就地被捕，押解到了上海。周佛海、丁默村自稱曾經祕密自首，有掩護地下工作的功勞，要求將功抵罪，司令部無權處理，也只能照樣拘捕下獄，聽候中央特別法庭審判。當時只有兩個萬衆矚目的經濟漢奸邵式軍（詩人邵洵美的兄弟）、盛文頤（滿清遺老盛宣懷的後代），一個是鴉片大王，據說是由中共地下人員掩護，逃去蘇北，投入新四軍，算是漏網了。

（二三六）

全市獨家貢獻
宮燕食譜
養生珍品
正宗佛跳牆
燒鴨鷄翅
皇宮 Imperial Palace
919 Grant Avenue, San Francisco
982 4440

專家 李應博士 眼鏡
Dr. Alfred T. Lee
Optometrist
748 Sacramento Street
Phone: 781-7437
每日上午十一時至下午六時

FIGONI HARDWARE CO.
Restaurant, Hotel and Bar Supplies
1351 Grant Ave. 392-4765
各種鐵器用具及油漆鎖匙

結孖藥西園平
Ping Yuen Drug and Market
藥西配專 雜熱貨什
1111 Grant Ave. 982-1613

黃鳳瓊實業公司
本公司專理買賣及交換大小樓業，管理物業，保險燕梳，專誠爲僑胞服務，若蒙垂詢，請電話接洽
SKYWAY REALTY
Real Estate & Insurance
688 Guerrero Street
San Francisco, CA 94110
(415) 863-8950

錦香園
擴張營業
歡迎光臨
專營
結婚蛋糕 蛋糕餅
中西禮餅 生日蛋糕
香濃咖啡 冷熱飲品
無任歡迎
承接布業 喜慶金銀 精美熱飲 烧烤滷味 生滾粥品 堂食外賣
承接火鷄
七天營業：上午七時至下午六時
YUEN'S GARDEN
1131 Grant Ave.
S. F., CA 94133
(415) 391-1131/2

華生殯儀館
本館按照我國葬殮舊儀式爲僑胞服務
取價從廉
CATHAY MORTUARY
1213 Powell St. nr. Jackson St.
Phone: 982-1213

羅馬的「許願泉」

意大利首都羅馬有很多噴・底下是個半圓形不規則的石墩，泉水就由這裡湧出・在海泉，其中以「許願泉」最爲膾炙人口・遊客和當地居民均以到該處一遊爲樂・由於相傳在此泉許願多可如願以償，所以又名爲「幸福泉」・

「許願泉」位於威尼斯廣場附近一處三面環合的街巷中，背靠着宏偉的波里公爵府第・建於一七六二年，由建築師沙維設計，再由具尼製作雕塑加以裝飾・

「許願泉」是個半圓形不規則的池塘，三面砌以有駁水堤，正面是一排九開間，三層樓高的雲石建築，頂部雕有巨徽・在正中央網狀半球形頂的大壁龕前，海神奈普頓長髮披肩，威武地立在如龜非龜、似龍非龍的馬車上，前導的兩匹怒馬奮立左右，一名半人半魚的御者，撫按着馬首使其馴服神兩旁的壁龕裡，還有兩尊婀娜婷婷的女神像，左的象徵富裕，右的象徵健康・

「許願泉」泉水涓涓，水源來自公爵府第院中一座動物雕塑的嘴巴，從四面八方流向「許願泉」，經過一層層曲折的亭台、隱洞、岩石，傾瀉入池的一枚枚銅錢，在清澈的泉水映照下，閃閃發亮・

多年前，荷理活有一部著名文藝電影「羅馬之戀」（又名「金枝玉葉」），曾經將「許願泉」與劇情結合，襯托出一個哀艷纏綿的公主與平民愛情故事；並有動聽的歌曲「泉水中的三枚銅錢」，流行一時，使「許願泉」益添浪漫的色彩・

（周郎）

人的五種年齡

西方一項對人類健康、心理、性格的綜合研究結果指出，人的年齡可以分爲五種，即日曆年齡、外貌年齡、生理年齡、心理年齡和社會年齡・

日曆年齡：它從每個人誕生那一天算起，直到逝世爲止・一個人日曆年齡的計算，不受任何其他因素的影響・一個人的日曆年齡隨着時間的消逝均等地增長着，不管你如何善於保養，都是「無可奈何花落去」的・

外貌年齡：由於遺傳素質和後天保養的差異，即使日曆年齡相同的人其外貌年齡也會大相徑庭・

生理年齡：就象世界萬物一樣，人體也有一個誕生、成長、成熟、衰老、消亡的歷程・日曆年齡相同的人其生理年齡不一定相同，有些人未老先衰，百病纏身・有些人則寶刀不老，青春常駐・

心理年齡：心理年齡反映人們的心境・人們在心理年齡面前並不是平等的・有些人年紀輕輕，其心理品質却老得很，有些人即使到達垂暮之年也童心未泯・

社會年齡：人們的社會年齡並非一定與人們的經驗和知識的積累成正比例的・有些人年紀一大把，辦起事來却幼稚可笑，有些人則「人小鬼大」，主意多多，老謀深算・

松井在華促會廿週年晚會上演說
呼籲亞裔積極參加政治 表揚華促會多年來成就

（舊金山訊）華人權益促進會第二十週年籌款晚宴五月一日舉行。加州聯邦衆議員松井應邀發表演說稱，九〇年代是亞裔美籍公民爲下一代建立美好前途的一個重要時代。

松井在聖法蘭西酒店向約八百名嘉賓說，由於美國新聞媒體編重報導亞裔成功故事，致令亞裔在美國所面臨的各種問題被掩蓋。

他說，雖然不少亞裔在學業上及事業技能上有卓著表現，但亞裔同時面臨其他問題，爲入大學被設限，亞裔無法晉升至管理階層，以及出現反亞裔的仇恨罪案等。

松井認爲立法人員可以協助解決有關問題，但可惜目前加州立法議會的一百二十名議員中，沒有一人爲亞裔，無法表達亞裔意見，而進入九十年代後，亞裔將面臨更大的挑戰。

他說加州在一九九二年將重新劃分政治選區，這是亞裔爭取更多代表的機會。他說，加州亞裔人口不斷增加，新的一代不應着活，而應投身公職。他希望一些事業上有成就、有理想、有抱負的亞裔，可以投向政界發展，爲亞裔出力。他鼓勵亞裔把握九二年議員改選的時機。

他讚揚華促會過去多年在亞裔民權運動的成就，包括反對醜化華人形像的電影《龍年》，反對加州大學柏克萊分校企圖壓低亞裔學生入學人數，反對加州共和黨議員丹郎根出任財政局長，及發起全國運動要求人口調查局繼續將亞裔人口分類等等。

華促會在籌款會上表揚了四名傑出華裔，他們是電影製作人及社區志願工作者丁碧蘭、雙語《東西報》發行人劉池光、加州大學歐文分校副校長田長霖，及餐館東主周銳。

邵逸夫爵士夫人老人中心施工
百老滙隧道交通管制

（舊金山訊）爲配合邵逸夫爵士夫人老人中心施工，百老匯隧道自五月卅日起實行爲期九個月的交通管制。

往東及往西的兩個隧道，皆因老人中心施工而作彈性使用。上午七時至九時，駕駛人進入市區可使用東行的兩條路線，往西路線僅開一條。下午四時至六時，駕駛人離開市區，可使用西行兩條路線，東行口開一條。

其餘時間，視施工情況而定開放路線。爲了避免擁擠，駕車人可改行別的路線進入或離開市區。

負責建造工程的發展商稱，貨車及遊覽車在工程期間不可使用隧道。

具有七十個單位供低入息老人居住的邵逸夫夫人老人中心，預定明天十月完工。

人民必勝 暴政必亡

余世文

過去四十年，相信中國很多知識份子的心路歷程和我一樣，因爲不滿國民黨的腐敗無能，大家不約而同對共產黨寄與無窮希望。而事實當年共產黨的表現，也曾吸引無數志士仁人的向心，他們以民族救星自居，並且確實爲苦難的中國人民推翻帝國主義及一切的邪惡勢力，這點後世的歷史當會認真肯定共產黨這一偉大的貢獻。可惜在立國以後四十年的歲月中，天翻地覆的革命浪潮一個緊接一個，差不多每隔十年就來一次動亂。由於共產黨人全無法制觀念，一切以人治爲本，所謂皇皇「憲法」，祇不過是一紙具文，根本不起作用，「流寇」意識在中共第一代領導層的腦海，常常徘徊不去，此所以「文革十年」弄至千萬人頭落地，和今次六月三日血洗天安門的罪行，其禍國根源同出一轍！

中共政權過去每鬧一次政治運動，不管牽連多大，事後由於他們掩飾得法，人民都給與機會，這個原因，就是中國人民厭棄動亂，大家祇希望能有一個休養生息的日子，那麼生活就算艱苦一點也能忍受。可惜共產黨人全不體念全國人民的心意，倒行逆施的慣技，層出不窮。過去十年，所謂「四化改革」，已經是全國人民對共產黨最後一次的希望，人民以爲世界思潮大勢所趨，民主自由的訊息，一定會將中國的面目改變。而共產黨的領導人，經過將近半世紀的政治磨練，總應該體驗出治國求成之道，可惜這一群井崗山流寇，真的是糞土之牆，不堪雕琢，他們籍着四化開放的機會，各自拼命爲「錢」途着想，「官賣官倒」的現象，證諸五千年的中國歷史，從沒有一群如此喪心病狂的傢伙，所謂「民族的救星」，今天已經遠遠離開百姓，廣大人民眼看改革開放的結果，換來一幫數也數不清的貪官污吏，於是憤懣之情終於爆發。當然，帶動爭取民權利益的急先鋒，就是滿腔熱誠的莘莘學子，這群秉承着中國優良傳統的「士」人氣質的讀書人，他們認爲國家興亡，匹夫有責，於是强烈向政府提出呼喚，希望政府能了解民間疾苦，整肅黨風。可惜這一善良意願並不爲共產黨人接受，他們一意孤行，更不惜與全民爲敵，京都成千上萬的學生經過長時間的絕食靜坐示威，希望政府能體恤愚誠，從此改絃更張，痛下決心，實行民主法治制定，與民更始。學生們這一驚天動地之舉，贏得全球黃帝子孫的讚許支持，如果共產黨人良知未泯，當能悔悟，可恨李楊集團，甘冒天下大不諱，公然施行血腥鎮壓，莊嚴神聖的天安門廣場，本來是中外人士觀瞻所在，竟一旦淪爲殺戮戰場，血流滿地，衆多青年學生，轉眼喪生無情槍下，凡我中華兒女，目睹此亘古未聞的慘狀，能不悲憶慎膺，感同身受。中國歷史上的暴力政權，從沒有一個像中共今日那樣論爲全民所唾棄的政府。共產黨人常說：「人民是創造歷史的原動力」，今天不論國內國外，億萬中國人民，正凝集一股史無前例的政治力量，我們堅信歷史的鐵證：「人民必勝，暴政必亡」。

艾諾斯市長公佈新預算
不增稅亦不減市政服務
要求提高對違規交通的罰款

（舊金山訊）舊金山市長艾諾斯一日提出一九八九至一九九〇年度市財政預算計劃，總額爲廿億一千七百萬元。預算案並不要求加稅或減少主要服務，但也沒有對交通、毒品及愛滋病護理提供更多經費來源。

艾諾斯要求增加交通罰款，此舉可提供六百萬元的額外收入。

他還要求將去年通過的百分之一點六商業稅延長一年。

按照市憲章規定，市長必須向市議會提出收支平衡的市預算計劃。艾諾斯一日說明他如何消除市府官員們所預估的五千七百九十萬元預算赤字。

他說，本市稅金、停車罰款及國際機場租金的提升，將使市庫收入減少。

艾諾斯新預算計劃的特點包括，市立動物園每星期有一個晚上開放，供作貧窮職業父母的福利，增加各消防站的女性廁所及恢復市警察局騎警的六名養馬工人等。

艾諾斯的一九八九至一九九〇年度預算分配情形如下：

公共保護：四億三千五百萬元，佔預算總額的百分之二十。

公共工程：交通與商業六億五千七百萬元，佔總額的百分之三十。

衛生：四億零九百萬元，佔總額的百分之十九。

社會福利：兩億四千四百元，佔總額的百分之十點十七。

一般行政：一億三千六百萬，佔總額百分之六。

文化娛樂：一億一千六百萬元，佔總額百分之五。

預備金：八千七百萬元，佔總額百分之四。

資本：八千六百餘萬元，佔總額百分之四。

麗安殯儀館
GREEN STREET MORTUARY
649 GREEN ST. (415) 433-5692
(BETWEEN POWELL & STOCKTON)
DIGNIFIED SERVICES WITH CHINESE CUSTOMS OBSERVED.
4 CHAPELS & VALET PARKING AVAILABLE.
CHINESE PERSONNEL ON DUTY.
本館特点：
一：內有四間華麗大禮堂空氣調節適合各種宗教儀式
二：兩處免費停車場可容一百架汽車
三：華人職員能操各種方言
四：製殮優良不限時間服務週到

向死難者致哀民情激憤

全美華人抗議血腥暴行
灣區示威運動規模空前

（舊金山訊）對於中國當局動用軍隊在北京屠殺群衆一事，在美國的華人奮起抗議。

史丹福大學中國留學生三日上午聞知北京有關當局利用軍隊鎮壓群衆後，立即發出告全國大陸同胞書，號召全國立即進行總罷工、罷課、罷市，並呼籲軍隊站到人民一邊。史丹福留學生還立即與柏克萊加大留學生組隊至舊金山中國總領事館前示威抗議，並爲死難者致哀。

四日，約一萬名華人在中國駐舊金山總領事館前示威，對中國當局血腥鎮壓手無寸鐵群衆表示極度憤慨，極度悲痛。示威者在總領館前放置花圈、輓聯、甚至放上靈位，點上香燭。許多人戴白花、戴黑紗爲死難者致哀。

四日灣區華人的示威行動，舊金山灣區成立了「民主中

（紐約訊）北美各主要城市二十多個華人服務團體的負責人在本月最初兩日聚會紐約，討論華人人口急劇增加的形勢下社區服務工作面臨的挑戰。

這次聚會是北美華人移民服務聯會的第十屆年會。會上的材料表明，紐約市每年約有九千人華人遷入；而舊金山和屋崙每年也有五千多華人遷入。隨着華人新移民的增加，就業、住房、語言、青少年的教育等一系列問題亟待解決。會議的東道主、紐約華人策劃協會董事長鄧兆祥在致辭中表示，希望會議能找到辦法，更好地作出計劃，服務社區。

北美華人移民服務聯會是一個國際性的聯絡組織，目前分支機構有二十五個，分佈在美國的紐約、舊金山、洛杉磯、休斯頓、芝加哥、波士頓、費城、檀香山、加拿大的多倫多、温哥華、蒙特利爾等華人移民聚居的城市，也包括香港的一個機構。這些服務機構開展了語言培訓、職業輔導、法律諮詢、家庭計劃、建康服務等多方面的服務工作。如紐約的華人策劃協會就擁有七百多名工作人員，每年獲得政府和慈善機構一千八百萬美元的支助。

各華人服務團體負責人討論
北美華人移民增多
就業住房亟待解決

州理工學院和紐約州立水牛城的留學生，到中國大使館前示威，示威者幾乎全部臂纏黑紗。

紐約的抗議活動分別在中國領事館前和華埠進行。

波士頓地區，留學生在麻省理工學院學生活動中心召開追悼會。

費城留學生舉行「追悼聲援大遊行」。

在南加州，留學生在中國駐洛杉磯總領館前枱棺祭奠死難學生。

，人數之多打破有史以來的紀録，情緒之激昂亦爲罕見，許多示威者一路喊「打倒鄧小平」、「打倒楊尚昆」、「爲死難者報仇」的口號。

示威者由總領事館走向市中心，再折向華埠，隊伍長達數個街區，隊伍所到之處交通爲之停止。

六月四日，幾乎全美華人都聲討中國當局在北京的暴行。

在首都華盛頓，除了當地的留學生外，還有來自喬治亞

爲支持中國學生運動
民主中華基金會成立

（舊金山訊）爲反對中國現政權殘酷鎮壓北京學生運動華基金會」以支持中國學生爭民主的運動。

該會訂於六月九日星期五晚上七時在本市都板街皇后酒樓舉行首次籌款餐會，每位五十元，自由樂捐在外更爲歡迎。

該會發言人說「吾人之目的，厥在促進中華民族之民主人權」，餐會主要籌集捐款，透過國際救援組織以及灣區學生團體支援北京學生所需之醫療衛生供應。

基金會雖然倉促成軍，已獲得華人社區各界廣泛支持。星期五的餐會上，請到中國問題專家 Orville Schelle 和中國留美學生演説。

預計四、五百人將前往參加餐會，中國留美同學亦將自柏克萊、史坦福、戴維絲等地前來，共襄盛舉。

餐券現正於本埠東風書店及香港市場二地發售，請電七八一—三三三一詢問。

趙小蘭就任交通副部長
誓言全力以赴做好工作

（華盛頓訊）華裔趙小蘭女士在最高法院法官歐康納監督下，宣誓就任交通部副部長，成爲布希政府中職位最高的華裔美國人。

副總統奎爾在主持該項宣誓儀式時表示，布希總統和他本人都很高興趙小蘭加入政府，並預期她在新的職位上有良好的表現。

交通部長史肯納，勞工部長杜爾夫人、紐約州共和黨籍參議員、達瑪托等貴賓也參加了這項就職宣誓儀式。

趙小蘭的雙親趙錫成夫婦和家人也在場觀禮，趙小蘭曾簡短致辭，表示感謝所有支持她的人。

爲抗議中國當局武力鎮壓
華人進步會致函總領事館

（舊金山訊）爲中國當局武力鎮壓群衆事件，華人進步會致中國領事館公開信，全文如下：

華人進步會對於中國政府武力鎮壓在天安門廣場的和平示威，感到極端憤怒。我們認爲政府的血腥行動已把自己推向人民的對立面。

在北京持續了一個多月的中國歷史上罕見的學生運動中，學生憂國憂民，不怕犧牲，奮勇前進的精神，使國內外人民深受感動，並獲得了最廣泛的同情和支持，現在學生運動已成燎原之勢，迅速蔓延至全國，引爆成全民的運動，舉國沸騰，顯示中華民族民主精神的新覺醒。但是由於軍隊的屠殺，新中國歷史上出現了最黑暗的一天。我們海外炎黃子孫都同聲痛哭、痛哭中華民族青年英才在刺刀下喪生。我們悲憤、悲憤中國政府的凶殘。我們嚴重抗議，抗議中國政府用坦克、刀槍鎮壓手無寸鐵的學生。

我們在此嚴正聲明：

一、海外僑胞堅決支持和聲援學生和人民的愛國民主運動。

二、中國政府必須承擔屠殺學生和人民的一切嚴重後果，包括給死亡者以榮譽的葬禮和給死傷者的家屬以最高的賠償。

三、中國政府必須嚴懲下令屠殺學生和人民的劊子手，不管他的職位有多高。

四、中國政府必須和學生及各界人民誠懇對話，把中國推向民主、法治的軌道。

學生萬歲，人民萬歲！民主萬歲！

華人進步會

一九八九年六月四日

美國出現反亞裔逆流
亞太裔組織呼籲反思

（舊金山訊）亞裔近年來大批移民美國，引起了美國社會恐慌，甚至仇恨。因此，在亞太裔傳統結束後，亞太裔團體呼籲移民先進行自我檢討，爲何美國社會會形成這種心理。

早在一百二十年前，華人已到達美國，主要從事修鐵路，工作艱苦，工資低微。今日美國社會富庶繁榮，昔日華裔和亞太裔貢獻不小。

華人學者，對美國教育發展貢獻甚大。到美國留學的中國學生，多以半工半讀完成學業，不少在學成後留在美國發展，對美國社會貢獻輝煌。

亞太裔傳統周，是强調亞太傳統價值對美國社會的影響，中國人向以嚴律已，寬以待人的哲學處事，這種立身處世方式，足以提升美國社會道德標準。近年來，美國社會出現一股反亞裔逆流，原因何在？值得亞太人自我檢討。

商業報稅

翻譯中英文件・代填各類表格・精打手模及護照相

稅報理專
道公錢價

INCOME TAX Service

梁哲武

NOTARY PUBLIC

LINCOLN LEONG, EA

761 (B) CLAY STREET, SAN FRANCISCO, CA 94108

電話 (415) 781-6561

(B)一五七街克利公道三

ENROLLED TO PRACTICE BEFORE THE I.R.S.

稅務局認可會計師

報入息稅

EMPRESS OF CHINA

ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968

convention facilities

838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

EAST WEST 東西報

一九八九年六月七日　第二十三卷廿三期　EAST/WEST NEWS　每份二角五分

二十七軍兵變在北京屠殺羣衆
腥風血雨籠罩北京城
內戰有一觸即發之勢

（綜合訊）六月三日夜間起，北京戒嚴部隊部份官兵兵變，腥風血雨籠罩北京，黑雲壓城城欲摧，死傷群衆無法計算。戒嚴部隊發生對壘，不同地區解放軍向北京開拔，中國內戰有一觸即發之勢。

六月一日北京戒嚴部隊已進駐十個主要交通機構和傳媒機構，並逐漸向天安門靠近。二日，頭戴鋼盔的軍隊在火車站外出現，北京空氣凝重。三日鎮暴警察在天安門廣場施放催淚彈並開始用警棍打人。

三日晚上十時起，戒嚴部隊從多路向天安門推進，沿途開槍，並用槍托、木棍驅散人群。在西長安街，被殺和受傷群衆卧倒街頭。軍隊甚至向兩旁高樓仰射觀看的群衆，裝甲車在街上橫衝直撞。四日凌晨二時四十五分，中央電視台發出廣播警告市民留在家中，否則後果自負。凌晨三時，天安門廣場的軍人掃射北京飯店門前的人群。天安門廣場群衆已被包圍，學生唱起悲壯的「國際歌」，廣場燈火突然熄滅，黑暗中傳出了槍聲。

四日，北京群衆恢復設置路障，以阻止軍隊施暴。從早上到下午，天安門廣場附近頻頻傳出衝鋒槍聲。晚上，裝甲車和坦克車在長安街橫衝直撞並向兩旁及上空開槍，甚至衝入一處住宅區向狹窄的胡同掃射。五日，射擊事件仍在繼續。

戒嚴部隊已進入大學不准學生離去。

有消息說，在北京進行屠殺的是第廿七軍。有些戒嚴部隊拒絕執行鎮壓命令。第四十二軍與廿七軍發生戰鬥，卅八軍亦向廿七軍開火。據說，瀋陽軍區部隊已向南下，而廣州軍區部隊亦已北上。中國內戰大有一觸即發之勢。

廣州上海幾個城市羣衆
紛紛上街抗議北京屠殺

（綜合訊）據廣州消息：四日凌晨起，數以萬計的學生頭繫黑巾，臂纏黑紗進入市區遊行。暨南大學、華南工學院、華南師範大學學生打出寫着「千古奇冤，手段何絕」、燕京喋血、爲民何在，同室操戈，向國難者致哀」的橫幅，在廣州起義烈士陵園集會。當日進入市區遊行的隊伍不斷，群衆情緒激昂，使海珠橋交通癱瘓。

據上海消息，四日上午復旦大學、交通大學和師範大學走上街頭，抗議北京戒嚴部隊槍殺群衆，有人高呼「打倒軍閥」的口號。巴士司機進行罷駛。與此同時，南京有十萬人示威。

長沙、西安、天津、濟南、青島和武漢都有示威。

中國在美加歐洲留學生
呼籲人大行使最高權力

（舊金山訊）美、加、澳、歐八十四所大學中國的留學生星期日發表公開信，要求中國全國人民代表大會，行使最高權力，立即罷免李鵬政府。

公開信由史丹福大學和加大柏克萊及戴維斯分校的中國學生構思，由史大學生草擬。

公開信要求全國人大撤銷在北京的戒嚴令，並宣佈學生的行動是「愛國的」。公開信還要求人大採取措施保護公民憲法權利，保護所有參加示威的人。

在該公開信簽字的加州高等院校包括聖荷西州立大學、艾維聯合大學，佛羅里達大學、夏威夷大學、雪梨大學、加拿大多個省份的大學，以及西德、挪威和英國的主要大學。

布希接見中國留學生
提出對大陸四項措施
無法確定是否鄧小平下令開槍

（華盛頓訊）布希總統五日在總統橢圓型辦公室，接見在華府地區留學的中國大陸學生，對中國大陸學生以和平方式爭民主表示同情。

布希總統並在白宮爲國會兩黨領袖簡報，普獲支持。

布希總統提出四項措施是：

一、中止政府與政府之間的商務交易以及武器輸出；

二、中止美國與中國軍事領導人之間的互訪；

三、以同情的態度探討留美中國學生延長居留美國的要求；

四、經由紅十字會提供人道及醫療上的援助，以救助在攻擊中受傷者。

布希總統說：「美國不會容忍這類暴亂的攻擊，也不忽視這對我們與中國關係的後果。」

同日，布希在回答記者問題時，拒絕對中國採取經濟制裁，他說：「我不願傷害中國人。」

布希說，他曾和鄧小平親自溝通過，他明確地告知了美國的立場；布希不認爲美國今天所採的決定，來得太遲。

布希說，他將繼續要求中國節制。他認爲中國軍隊前些日子確實有所節制。布希說：「當萬里在此時，他告訴我中國軍隊愛護人民，他們也節制了相當長的時間，我無法了解促成他們下令開槍的原因，即使在幾天前，中國軍隊仍受命不可動武。」

布希說，他無法確定開槍的命令是否來自鄧小平，他說，他和美國駐北京大使李潔明談過，但無法確定。

布希於回答時說，他不希望和中國完全斷絕關係。也不準備召回大使。

要·聞·簡·報

＊中國銀行已獲蘇聯當局批准，在莫斯科開設代辦機構。

＊匈牙利社會主義工人黨中央就重新安葬前總理納吉發表公報稱，納吉是一九四五年以後匈牙利歷史上的重要人物，是社會主義改革的重要人物。

＊波蘭共產黨與團結工會候選人，就參衆兩院議席進行西方式的競選活動。波總理談保守派可能對改革不滿。

＊匈牙利議會批准廢除政治犯死刑的決定。

＊中國和印度月底將在北京開會，尋求解決邊界爭端。

＊中國科學院南沙科學考察隊，在南沙西北部進行首次考察，歷時卅五天，爲中國南沙群島的國防建設和資源開發提供了依據。

＊中國銀行已獲蘇聯當局批准，在莫斯科開設代辦機構。

華埠人語

强烈譴責屠城暴行

六月三日晚我在渡假旅程中抵達香港，當晚電視廣播員宣佈北京學運情勢告急，軍隊和學生們開始正面衝突，電視台會整晚報導最新消息。我心裡在想：『軍隊大概會强行進駐天安門廣場，只望他們讓學生和平撤出便好。』當時我想在最惡劣的情況下，軍方會出動强力水喉或發射催淚彈把學生驅出廣場。斷斷沒有想到數小時後在螢光幕前，出現了一架裝甲車以瘋狂高速駛進人群，士兵繼而用真槍實彈（甚至用自動機槍）掃射徒手的學生和市民，更想不到爲着對付學生和老百姓，軍方竟出動坦克戰車！

那天晚上我雖然經過十多個小時的旅程，身心疲憊，但整晚坐在電視機前，一雙淚眼對着那一段又一段的殘暴鏡頭，如何能睡覺？『這些領導人簡直是瘋了！』我不禁在想。真的，有那些國家會這樣出重兵殘殺自己的青年、自己的同胞？有那些冷血的領導人會頒下這道慘無人道的屠殺令？

次天中國官方還厚顏無恥地發表告全國人民書，宣佈軍方「依靠廣大人民群衆和青年學生的積極配合和支持，已取得了平息暴亂的第一步勝利」。

心中悲憤難於平息。我在反覆思想，『苦難的中國，苦難的中國人民，祖國的兒女們又要過着黑暗的日子……。』

我們强烈抗議屠殺人民的暴行，並沉痛哀悼北京死難學生和同胞！（劉池光）